

حوليات

المجلد ٣٣

أكتوبر - ديسمبر ٢٠٠٥

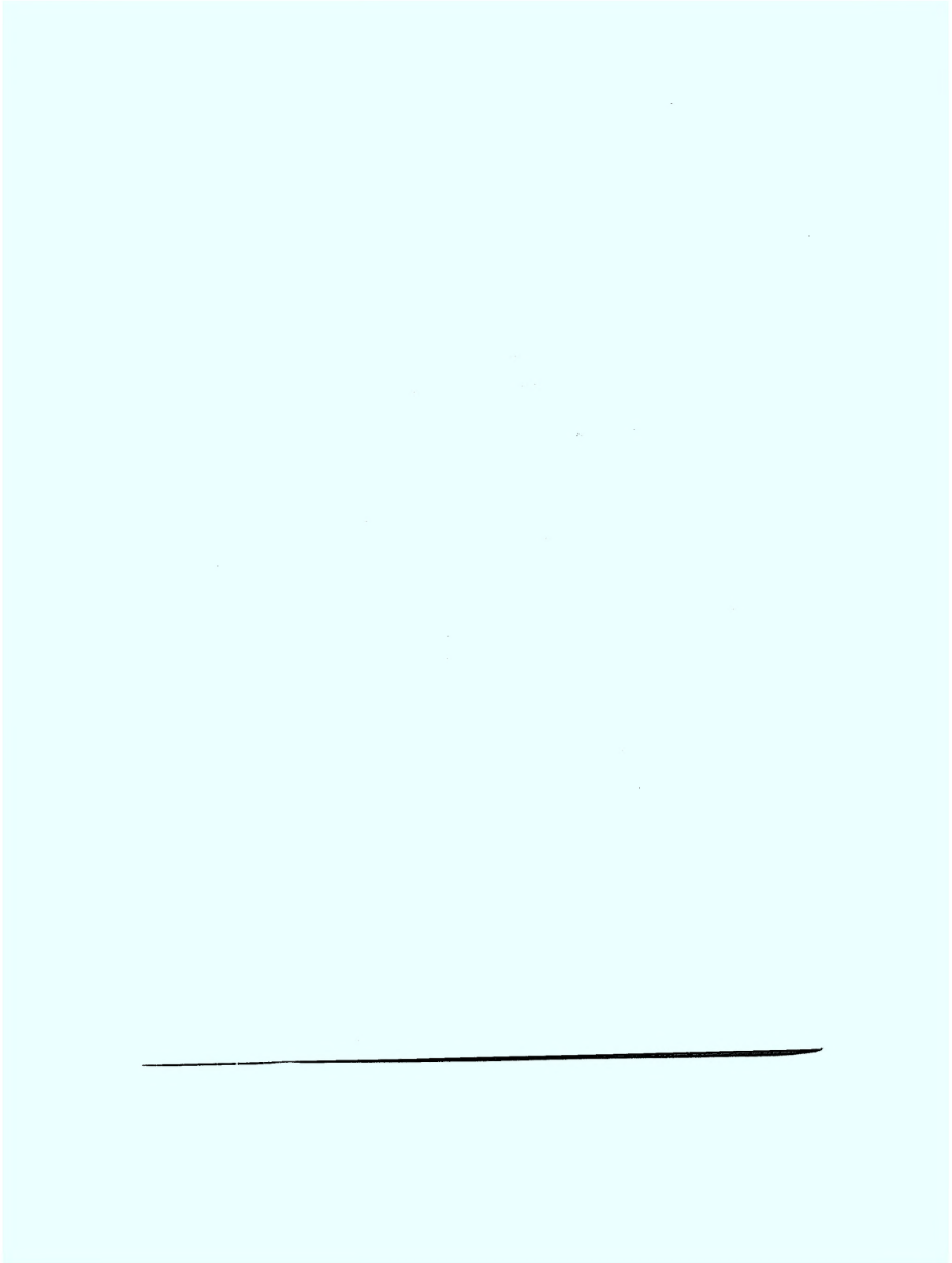
# آداب عين شمس

دورية علمية محكمة

- مظاهر الوعي الديني والتفكير التجريدي وأساليب مواجهة المشكلات لدى مدمني المخدرات (دراسة عبر ثقافية)  
د. ممدوح صابر و د. محمود رشاد
- رؤية المرأة لحاجاتها بين الواقع والمستقبل (دراسة نفسية استطلاعية)  
د. كريمة سيد محمود خطاب
- شعر المديح عند ابن حجر العسقلاني  
د. ماهر أحمد المبيضين
- مدرك الشيباني: حياته وشعره  
د. زايد خالد مقابلة
- التحليل الجيومورفولوجي للخصائص المورفومترية لحوض وادي الكوك بالأردن  
د. محمد القرالة
- العلاقة بين الصليبيين في الشرق والوافدين الجدد من الغرب الأوربي (٤٩٢-٥٨٢هـ / ١٠٩٩-١١٨٧م)  
د. حسن أحمد عبد الجليل البطاوي
- الحركة العلمية في مدينة أيلة (العقبة) منذ القرن الأول حتى القرن الثالث للهجرة  
د. سليمان سالم الصرايرة
- العلاقات الأموية النصرانية في الأندلس في عصر الإمارة (١٢٨-٣١٦هـ / ٦٧٥-٩٢٩م) (الجزء الثاني)  
د. منيرة بنت عبد الرحمن الشرقي
- صحة المرأة والتنمية الصحية في المجتمع القطري  
د. وسام أحمد العثمان
- الصعوبات التي تواجه الطلبة المعاقين في الجامعة الأردنية - دراسة مسحية (باللغة الإنجليزية)  
د. صلاح حمدان اللوزي
- البوليغونية (تعدد الأصوات) في رواية سياحة مسيحي لجون بانينون (باللغة الإنجليزية)  
د. شادية وديع نجيب
- اللغة المتحيزة كمسألة ذات أصول ثقافية: مع الإشارة إلى اتجاهات طالبات مرحلة البكالوريوس بقسم اللغة الإنجليزية بالباحة، المملكة العربية السعودية (باللغة الإنجليزية)  
د. منال محمد عبد الناصر
- نصوص غير منشورة من السرايب الكبيرة لسرايوم منف  
د. محمد ابراهيم على

داخل العدد:

رسالة بروسائل الماجستير والدكتوراه التي قدمت بالكافة من يوليو إلى سبتمبر ٢٠٠٥



المجلد ٣٣

حوليات

أكتوبر - ديسمبر ٢٠٠٥

# آداب عين شمس

دورية علمية محكمة

- مظاهر الوعي الديني والتفكير التجريدي وأساليب مواجهة المشكلات لدى مدمتي الخدرات (دراسة عبر ثقافية)  
د. ممدوح صابر و د. محمود رشاد
- رؤية المرأة لحاجاتها بين الواقع والمستقبل (دراسة نفسية استطلاعية)  
د. كريمة سيد محمود خطاب
- شعر المديح عند ابن حجر العسقلاني  
د. ماهر أحمد المبيضين
- مدرك الشيباني: حياته وشعره  
د. زايد خالد مقابلة
- التحليل الجيومورفولوجي للخصائص المورفومترية لحوض وادي الكوك بالأردن  
د. محمد القرالة
- العلاقة بين الصليبيين في الشرق والوافدين الجدد من الغرب الأوربي (٤٩٢-٥٨٢هـ/ ١٠٩٩-١١٨٧م)  
د. حسن أحمد عبد الجليل البطاوي
- الحركة العلمية في مدينة أيلة (العقبة) منذ القرن الأول حتى القرن الثالث للهجرة  
د. سليمان سالم الصرايرة
- العلاقات الأموية النصرانية في الأندلس في عصر الإمارة (الجزء الثاني) ١٢٨-٢١٦هـ/ ٦٧٥-٩٢٩م  
د. منيرة بنت عبد الرحمن الشرقي
- صحة المرأة والتنمية الصحية في المجتمع القطري  
د. وسام أحمد العثمان
- الصعوبات التي تواجه الطلبة المعاقين في الجامعة الأردنية - دراسة مسحية (باللغة الإنجليزية)  
د. صلاح حمدان اللوزي
- البوليغونية (تعدد الأصوات) في رواية سياحة مسيحي لجون باننيون (باللغة الإنجليزية)  
د. شادية وديع نجيب
- اللغة المتحيزة كمسكلة ذات أصول ثقافية: مع الإشارة إلى اتجاهات طالبات مرحلة البكالوريوس بقسم اللغة الإنجليزية بالباحة، المملكة العربية السعودية (باللغة الإنجليزية)  
د. منال محمد عبد الناصر
- نصوص غير منشورة من السراييب الكبيرة لسراييوم منف  
د. محمد إبراهيم على

## داخل العدد:

بيان برسائل الماجستير والدكتوراه التي توفقت بالكلية من يوليو إلى سبتمبر ٢٠٠٥

حوليات كلية الآداب  
دورية علمية محكمة

فصلية  
تصدر عن كلية الآداب  
جامعة عين شمس

جمهورية مصر العربية

رقم الإيداع: ٢٠٠٥/٧٩

رسوم النشر: تسدد رسوم النشر (التحكيم والمراجعة) عند تسليم البحث

المشترون	أعضاء الكلية	من خارج الكلية	من خارج الجمهورية
التكلفة	٥ جنيهات	١٠ جنيهات	٥ دولار أمريكي
تكلفة الصفحة الواحدة	١٥٠ جنيه	١٥٠ جنيه	١٠٠ دولار أمريكي
رسوم التحكيم والمراجعة			

جميع الآراء الواردة في هذه المجلة تعبر عن وجهة نظر كاتبها  
ولا تعبر بالضرورة عن وجهة نظر هيئة التحرير

ترسل المكاتبات باسم أ.د. رئيس تحرير الحوليات  
أو تسلم لسكرتارية التحرير بالكلية - تليفون داخلي ٤٢٦  
العباسية - كلية الآداب - جامعة عين شمس ج.م.ع. القاهرة  
ص.ب. ١١٥٦٦ ت. ١٨٥١٤٢٧ فاكس. ١٨٥٤٠٧٩  
annals-asu@hotmail.com



#### مجلس الإدارة

\* رئيس المجلس:

أ.د. محمد عبد اللطيف هريدى

\* رئيس التحرير:

أ.د. محمد سيد خليل

\* مستشارو التحرير:

أ.د. شادية فتاوى

أ.د. أحمد زكريا الشلق

\* هيئة التحرير:

أ.د. عفت الشرفاوى

\* سكرتير التحرير ومدير

عام الإدارة:

أ. رجاء الوكيل

\* المعاونة:

شاهيناز أحمد

ناهة على

#### المجلس الاستشارى

أ.د. أحمد عبد الرازق أحمد

أ.د. رشاد الشامى

أ.د. رضوى عاشور

أ.د. سمير نعيم أحمد

أ.د. سوزان القلبنى

أ.د. سيد عمر

أ.د. صلاح فضل

أ.د. عبد الخالق لاشين

أ.د. عز الدين إسماعيل

أ.د. عليا الروبى

أ.د. فرج عبد القادر طه

أ.د. فيصل بدير عون

أ.د. قدرى حفى

أ.د. محمد رياض

أ.د. محمد السعيد جمال الدين

أ.د. محمد عبد اللطيف هريدى

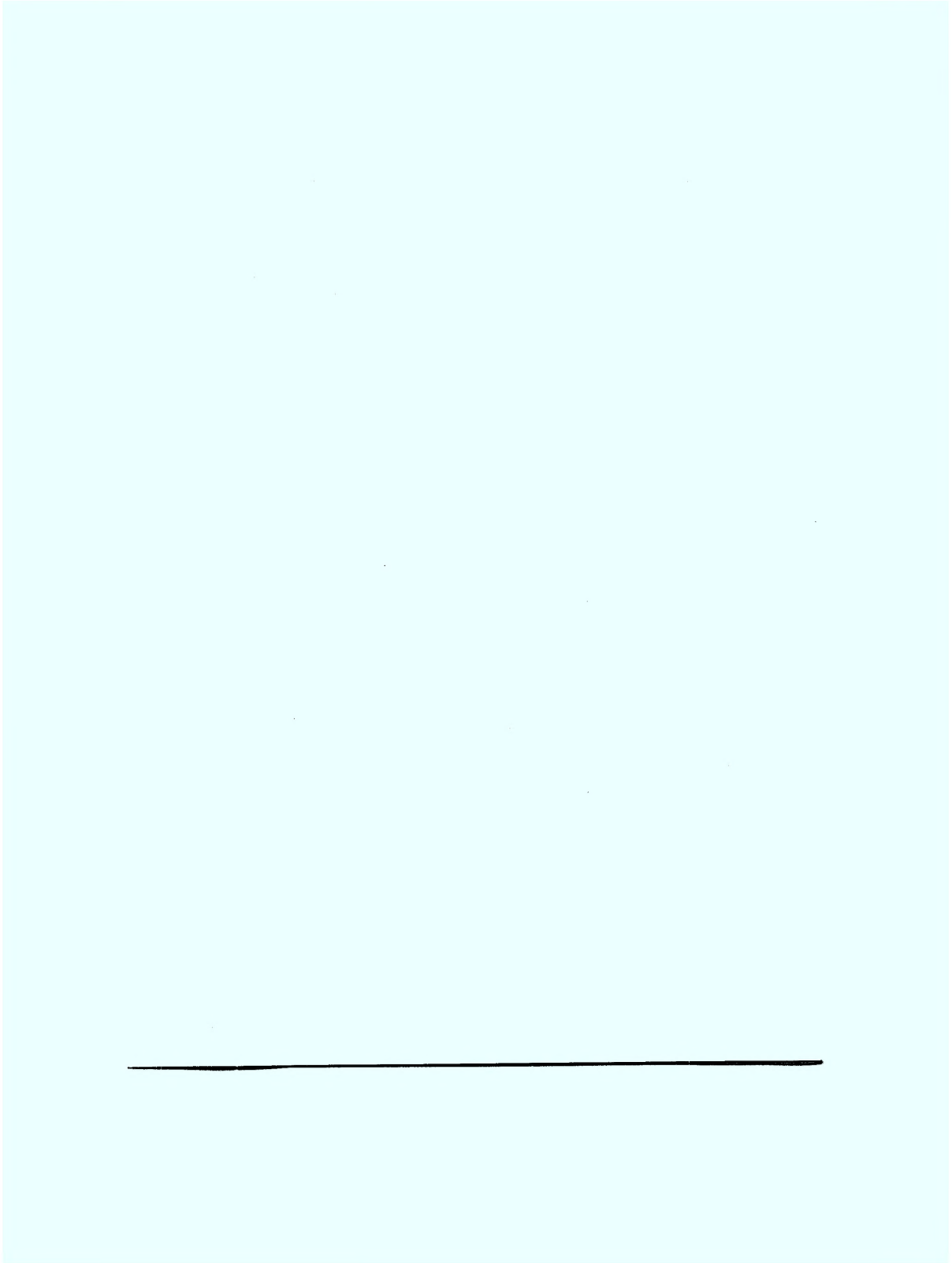
أ.د. محمود إسماعيل

أ.د. محمود عوده

أ.د. نبيل إمبابى

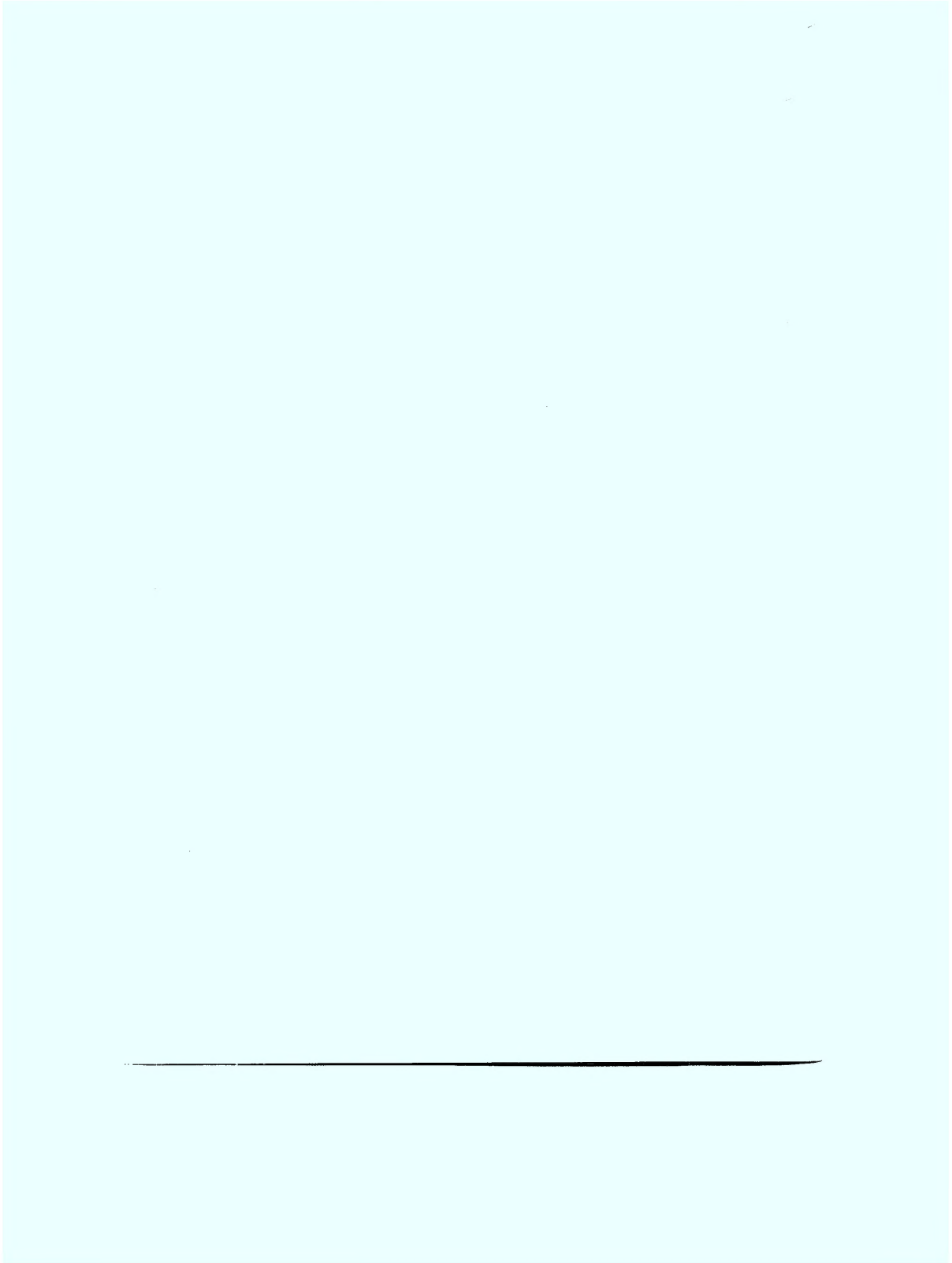
أ.د. نيفين زيور

الأسماء مرتبة هجائياً



## قائمة المحتويات

صفحة	الموضوع	كلمة العدد
٧	الافتتاحية	٩
	<b>* الأبحاث والدراسات</b>	
	* مظاهر الوعي الديني والتفكير التجريدي وأساليب مواجهة المشكلات لدى مدمني المخدرات (دراسة عسيرة ثقافية)	
١١	د. ممدوح صابر ود. محمود رشاد	
	* رؤية المرأة لحاجاتها بين الواقع والمستقبل (دراسة نفسية استطلاعية)	
٥٩	د. كريمة سيد محمود خطاب	
	* شعر المديح عند ابن حجر العسقلاني	
١٠١	د. ماهر أحمد المبيضين	
	* مدرك الشيباني	
١٣٥	حياته وشعره ..... د. زايد خالد مقابلة	
	* التحليل الجيومورفولوجي للخصائص المورفومترية لحوض وادي الكوكب بالأردن	
١٧١	د. محمد القرالة	
	* العلاقة بين الصليبيين في الشرق والوافدين الجدد من الغرب الأوربي (٤٩٢-٥٨٢هـ / ١٠٩٩-١١٨٧م)	
١٩٥	د. حسن أحمد عبد الجليل البطاوي	
	* الحركة العلمية في مدينة أيلة (العقبة) منذ القرن الأول حتى القرن الثالث للهجرة ..... د. سليمان سالم الصرايرة	
٢٢١	د. سليمان سالم الصرايرة	
	* العلاقات الأموية النصرانية في الأندلس في عصر الإمارة ١٣٨-٣٦٦هـ / ٦٧٥-٩٢٩م (الجزء الثاني)	
٢٥٩	د. منيرة بنت عبد الرحمن الشرقي	
	* صحة المرأة والتنمية الصحية في المجتمع القطري	
٢٨٩	د. وسام أحمد العثمان	
٣٢٧	* رسائل الماجستير والدكتوراه الممنوحة في الفترة من (يوليو-سبتمبر ٢٠٠٥)	
٣٣٣	* قواعد النشر	
	* الصعوبات التي تواجه الطلبة المعاقين في الجامعة الأردنية - دراسة مسحية (باللغة الإنجليزية)	
339	د. صلاح حمدان اللوزي	
	* البوليفونية (تعدد الأصوات) في رواية سباحة مسيحي لجنون بانتيون (باللغة الإنجليزية)	
377	د. شادية وديع نجيب	
	* اللغة المتحيزة كمشكلة ذات أصول ثقافية: مع الإشارة إلى اتجاهات طالبات مرحلة البكالوريوس يقسم اللغة الانجليزية بالباحة، المملكة العربية السعودية (باللغة الإنجليزية)	
415	د. منال محمد عبد الناصر	
	* نصوص غير منشورة من السرايدب الكبيرة لسرايوم منف	
439	د. محمد ابراهيم علي	





### كلمة العدد

لن نكون مبالغين إذا قلنا أن العلوم الإنسانية هي قاطرة التنمية على مر العصور؛ فكل خطوة يخطوها الإنسان على ظهر الأرض إنما تبدأ بفكرة تجول في خاطره ثم تخرج إلى حيز التنفيذ في الواقع. والعلوم الإنسانية تدرس هذه الأفكار وتضعها في إطارها الحضاري والعدد الذي بين أيدينا من مجلة حوليات الكلية يقف شاهداً على ذلك.

إذا كانت العوامل البيئية مثل السطح والمناخ والتضاريس هي التي تحدد وتشكل شخصية الإنسان وتتحكم في مساره الحضاري فإن الدراسات الجغرافية تمثل أهمية بارزة في دراسة العلوم الإنسانية ولذلك يقدم لنا د/ محمد القراله بحثاً بعنوان (التحليل الجيومورفولوجي للخصائص المورفومترية لحوض وادي الكرك بالأردن).

وفي الأردن أيضاً يستقرى الدكتور سليمان سالم الصرايرة التاريخ ليؤرخ لـ (حركة العلمية في مدينة أيلة "العقبة" من القرن الأول حتى الثالث الهجريين).. أما الدكتورة منيرة بنت عبد الرحمن الشرقي فهي تؤرخ لـ (العلاقات الأموية النصرانية في الأندلس)، ويستهو موضوع العلاقات أيضاً الدكتور حسن أحمد عبد الجليل البطاوى فيتتبع (العلاقة بين الصليبيين والوافدين الجدد من الغرب الأوروبي) وذلك فيما بين عامي ١٠٩٩ - ١١٨٧م.

عرف الإنسان كيف يصوغ الأفكار في قالب فني لتصبح أدباً ومن هنا تأتي أهمية دراسة الآداب في لغاتها المختلفة وقد أثرى بعض الباحثين هذا العدد من المجلة بأبحاثهم التي تتناول هذه الآداب بالنقد والتحليل أو التاريخ مثل البحث الموسم بـ (مدرك الشيباني؛ حياته وشعره) للدكتور/ زايد خالد مقابلة، و(شعر المديح عند ابن حجر العسقلاني) للدكتور ماهر أحمد المبيضين، و(البوليفونية في رواية سياحة مسيحي لجون بانينون) للدكتورة شادية وديع. وفي مجال الأبحاث اللغوية تقدم الدكتورة منال محمد عبد الناصر بحثاً بعنوان (اللغة المتحيزة كمشكلة ذات أصول ثقافية).

لأشك أن الإنسان يسعى دائماً للتكيف والتأقلم مع البيئة التي يعيش فيها؛ سواء إذا كانت هذه البيئة مادية أم ثقافية، ويواجه العديد من المشكلات أثناء سعيه هذا ومن ثم أخذ علماء النفس على عاتقهم مسؤولية حل هذه المشكلات ويقدم لنا هذا العدد العديد من الأبحاث التي تعنى بعرض وتحليل المشكلات النفسية مثل: (مظاهر الوعي والتفكير التجريدي وأساليب مواجهة المشكلات لدى مدمني المخدرات) للدكاترة ممدوح صابر ومحمود رشاد، و(الصعوبات التي تواجه الطلبة المعاقين في الجامعة الأردنية) للدكتور صلاح حمدان اللوزي، و(رؤية المرأة

لحاجاتها بين الواقع والمستقبل) للدكتورة كريمة سيد محمود خطاب، و(صحة المرأة والتنمية الصحية في المجتمع القطري) للدكتورة وسام أحمد العثماني.

عزيزي القارئ، بعد هذه السباحة الفكرية ألتست معي في أن العلوم الإنسانية هي قاطرة التنمية في كل المجتمعات بشرط أن نحسن الاستفادة منها؟؟ أرجو أن نطلق أفكارنا العنان ونضعها في إطارها العلمي ونقدمها لمجتمعاتنا حتى نلحق بركب الحضارة.

والله ولي التوفيق

عيد الكليات

أ.د. محمد عبد اللطيف هريدي

## افتتاحية العدد

القارئ العزيز ..

تكتمل أجزاء المجلد الثالث والثلاثون، بالعدد الذى بين يديك والذى يمثل استمراراً لمسيرة حوليات آداب عين شمس العلمية والفنية والأدبية والتي استمرت على مدى ما يزيد عن نصف القرن من الزمان، فإذا بها تزداد حيوية ونشاطاً بفضل ما توفره لها آداب عين شمس من إمكانيات غير مسبوقه، وقبل ذلك بفضل العطاء المتدفق من خلاصة علم وفكر وفن علماء ومفكرى مصر والعالم العربى ..

يبدأ العدد بدراستين فى مجال علم النفس، تهتم الأولى "بمظاهر الوعى الدنى والتفكير التجريدى وأساليب مواجهة المشكلات لدى مدمنى المخدرات"، بينما تهتم الثانية "برؤية المرأة لحاجتها بين الواقع والمستقبل"، ومن علم النفس إلى الشعر يقدم لنا هذا العدد دراستين، الأولى عن "شعر المديح عند ابن حجر العسقلانى"، والثانية عن "مدرك الشيبانى حياته وشعره".

ثم ننتقل عبر صفحات العدد إلى بستان الجغرافيا والتاريخ والآثار .. هذا بحث فى "التحليل الجيومورفولوجى للخصائص المورفومترية لحوض وادى الكرك بالأردن"، وهذه دراسة فى العلاقة بين الصليبيين فى الشرق والوافدين الجدد من الغرب الأوروبى" ثم هذه دراسة ثانية فى التاريخ تتناول "الحركة العلمية فى مدينة أيلة (العقبة) منذ القرن الأول وحتى القرن الثالث للهجرة"، وأخيراً يأتى الجزء الثانى من دراسة "العلاقة الأموية النصرانية فى عصر الإمارة" ومن علم الآثار تنضم إلى هذه الباقية دراسة بعنوان "نصوص غير منشورة من السرايب الكبيرة لسرابيوم منف".

ويتمثل إسهام علم الاجتماع فى دراستين حيث تحمل الأولى عنوان "صحة المرأة والتنمية الصحية فى المجتمع القطرى"، وتحمل الثانية عنوان "الصعوبات التى تواجه الطلاب المعاقين فى جامعة الأردن"، وهو باللغة الإنجليزية.

وتزدان هذه الباقية بدراستين فى الأدب واللغة الإنجليزية .. الأولى بعنوان البوليفونية (تعدد الأصوات) "فى رواية سياحة مسيحي لجون بانينون"، والثانية بعنوان "اللغة المتحيزة كمسألة ذات أصول ثقافية ..

وفضلاً عن هذه البحوث والدراسات، تستمر الحولية فى تقديم قائمة بالرسائل التى تمت مناقشتها فى كلية الآداب خلال الفترة من يوليو إلى أكتوبر من العالم الحالى.

القراء الأعزاء ..

ننتهز هذه الفرصة لنقدم لكم أخلص آيات الشكر على مساهماتكم القيمة قراء  
وكتابا وباحثين، ونتمنى أن يتواصل العطاء من أجل نشر المعرفة العلمية، قاعدة  
التممية وأساس التقدم ..

والله الموفق

وكيل الكلية ورئيس التحرير

أ.د. محمد سيد خليل

## العلاقة بين الصليبيين فى الشرق والوافدين الجدد من الغرب الأوروبى

(٤٩٢ - ٥٨٣هـ / ١٠٩٩ - ١١٨٧م)

د. حسن أحمد عبد الجليل البطاوى\*

### ملخص

يتناول هذا البحث بالدراسة الأوضاع داخل المستعمرات الصليبية ، وما جرى على طبائع صليبي الشرق من تغير . فالجيل الصليبي الأول تأقلم على الحياة الشرقية ، وازداد هذا التأقلم خلال فترة الجيل الثانى . وقد وضع صليبو الشرق سياسات تخدم مصالحهم فى المقام الأول بغض النظر عن اتفاقها مع رؤية أهل الغرب الأوروبى . ولم يقبل الوافدون من الغرب حديثاً هذا التغير فى طبائع صليبي الشرق .

وزاد من هذه الكراهية أن جماعات الوافدين الجدد انتصفاً بالتعصب والتهور ، ووجود العديد من مجرمى أوربا ضمن هذه الجماعات ، فأضر وجودهم فى الشرق بالسياسات التى اتبعتها الصليبيون فى الشرق . وكان لكل فريق أطماع ومصالح مختلفة عن الآخر . هذا إلى جانب استنكار الوافدين الجدد لتعايش إفرنج الشام مع المسلمين .

وقد برهنت الأحداث فى الشرق اللاتيني على الكراهية بين الفريقين . ولم يعد إفرنج الشام فى حاجة إلى قدوم هذه الجماعات صغيرة العدد ، الذين أضروا بأوضاعهم فى الشرق أكثر مما أفادوهم . فكانت حاجة صليبي الشرق لجيش كبير العدد كامل العدد . كما أصيب المجتمع الصليبي فى الشرق بالخلل وعدم التماسك .

\* مدرس تاريخ عصور وسطى - كلية الآداب - جامعة أسيوط

## The relation between the Crusaders in the Orient and the Newcomers from the European West

( 1099 - 1187 )

### Abstract

This essay discusses the positions inside the crusade colonies and what happened for the dispositions of the crusaders in the Orient . the first crusade generation acclimated with the oriental life and this acclimatization increased during the period of second generation . the oriental crusaders have applied policies to serve their objectives although they were far from the point of view of the European West . so the Newcomers disliked the changeability in the dispositions of the oriental crusaders .

The hatred between the two teams increased as the Newcomers were bigots and headlongs , besides these groups included criminals who spoiled the policies of the oriental crusaders . the two teams have had different avidnesses and interests . the Newcomers disapproved co-existence between the Syria Frankish and Moslems .

The events in the Latin Orient gave proof of this hatred between the two teams , so the Syria Frankish didn't want Newcomers to come as these small groups were profitless . the Oriental Crusaders need of a big army , so the crusade society in the Orient was heterogeneous .

أدت العلاقة بين الصليبيين الذين استوطنوا الشرق والجماعات الوافدة التي تأتيهم من الغرب الأوروبي دورا بارزا في تاريخ الحركة الصليبية ، وأثرت تأثيرا كبيرا في أوضاع الصليبيين عموما . فالعلاقة بين الفئتين بدأت تعاونية منذ بداية الغزو الصليبي لأراضي الشرق الإسلامي ، ثم تغيرت شيئا فشيئا مع تغير الأوضاع داخل المستعمرات الصليبية .

ومع ظهور الجيل الثاني من أبناء الصليبيين في الشرق ، وإحلاله محل الآباء ، وتشجيعهم بكثير من الأفكار الشرقية ، اختلفت طبائع الصليبيين المقيمين في الشرق عن طبائع الوافدين الجدد ، وافقدت الثقة بينهما ، وحل النفور محل التعاون ، وغلبت الكراهية المتبادلة على هذه العلاقة . ولاشك في أن تطور العلاقة على هذه الصورة أصاب المجتمع الصليبي من الداخل بالخلل ، وتعرضوا لخسائر فادحة ، وكانت كارثة حطين (٥٨٣هـ/١١٨٧م) التي نزلت بهم حصاد هذه العلاقة .

ومن هنا تأتي أهمية هذه الدراسة التي تتناول أوضاع الصليبيين الأوائل أثناء مرحلة الغزو الأولى ، ثم ما طرأ على طبائعهم من تغير بحكم احتكاكهم بالسكان الشرقيين ، وتبرز أن هذا التغير كان بداية الاختلاف مع أولئك الوافدين المتعصبين من أوروبا . أما أبناء الجيل الثاني من الصليبيين فكانوا أكثر تأثرا بالحياة الشرقية ، وتغيرت طبائعهم أكثر عن طبائع الآباء ، ونتيجة لذلك ساد النفور فيما بينهم وبين الوافدين حديثا . وتسعى إلى إبراز الأسباب التي أدت إلى الكراهية المتبادلة بين الفريقين ، وما ترتب عليها من نتائج .

#### الصليبيون الأوائل :

في البداية اتبع الصليبيون الأوائل سياسة العنف ضد أعدائهم . فدفعهم التعصب للدين والجنس إلى ارتكاب المذابح المروعة . وظلوا على وحشيتهم طيلة موجة الغزو الأولى لأراضي الشرق . فمن ذلك أنهم ارتكبوا مذبة مروعة داخل مدينة أنطاكية سنة ٤٩١هـ / ١٠٩٨م ، ولم ينج من القتل إلا من تيسر له الفرار ، وامتألت المدينة بالجثث . وارتكبوا مذابح عدة أثناء سيرهم من أنطاكية إلى بيت المقدس . ثم توجوا أعمالهم الإجرامية بالمذبحة الكبرى التي جرت داخل مدينة بيت المقدس بعد سقوطها في أيديهم في ٢٣ من شعبان سنة ٤٩٢هـ / ١٥ يوليو ١٠٩٩م<sup>(١)</sup>.

وهذه الوحشية التي اتصف بها الصليبيون بثت الرعب في قلوب السكان المسلمين في بعض المدن الضعيفة للتحصينات ؛ مثل الرملة واللد ويافا ونابلس وطبرية وبيسان ، واضطر سكانها إلى الفرار من وجه الغزاة ، وأخذها الصليبيون غنيمة باردة . ولم يمنع استسلام بعض المدن الضعيفة مدنا أخرى مثلها من أن تقاوم ، وتعرضت المدن التي سقطت في أيديهم للعقاب الشديد ، مثل قيسارية وبيروت<sup>(٢)</sup>.



وقد نبعت وحشية الصليبيين الأوائل من تعصبهم ضد كل مخالفينهم فى العقيدة والجنس ، فعدوا مخالفينهم كفارا وعملوا على التخلص منهم ، وبلغ تعصبهم الأعمى حد ازدراء المسيحيين المخالفين لهم فى المذهب . ثم إنهم كانوا يدركون مدى قلة أعدادهم مقارنة بأهل البلاد الأصليين ، وأن تناثر ممتلكاتهم عن بعضها البعض أعطاهم الإحساس بعدم الأمان ، وأن العنف هو وسيلة البقاء فى الشرق ، والمحافظة على ما حققوه من مكاسب . هذا إضافة إلى أن جيوش الصليبيين ضمت أناسا منتهورين ، مارسوا أعمال اللصوصية والقتل فى الغرب الأوربي ، فكانوا يميلون إلى المغامرة وسفك الدماء فى الشرق الإسلامى<sup>(٣)</sup>.

وفى العقد الثانى من زمن الوجود الصليبي فى الشرق ، بدأ الصليبيون يتحولون عن سياسة العنف ضد السكان المحليين ، وحلت محلها سياسة أكثر ليونة وتفاهما مع أهل الشرق<sup>(٤)</sup>. وجاء هذا التغير مرتكزا على ثلاثة عوامل أساسية ، الأول ؛ هو أن الإمارات الصليبية أصبح لها حكام من طبقة النبلاء وضعوا لأنفسهم أهدافا ومصالح فى الشرق ، وأخذوا يعملون على تحقيق هذه المصالح بدون النظر إلى مصالح الآخرين ، ورفع أغلب هؤلاء الحكام شعار التعايش مع جيرانهم ، والثانى ؛ هو أن الصليبيين أدركوا أن المذابح التى ارتكبوها لها نتائج سيئة على أوضاعهم فى الشرق ، فحفظتها ذاكرة المسلمين ، وأصبحت حجر عثرة أمام محاولات التقارب بين الجانبين ، والثالث ؛ هو الاحتكاك بين مجتمعين مختلفين حضاريا ، ومن الطبيعى أن يحدث تأثير متبادل بينهما ، ولما كان الشرق أغنى وأعمق حضاريا من الغرب ، فإن الصليبيين أخذوا كثيرا من مظاهر الحضارة عن أهل الشرق<sup>(٥)</sup>.

وكانت سياسة التعايش مع المسلمين التى اتبعتها الصليبيون تناسب مع مرحلة الغزو الاستيطاني، الذى يرمى إلى بقاء مستوطناتهم على أرض الشرق . ولتحقيق هذه السياسة سار الصليبيون على ثلاثة محاور أساسية ؛ حربى ؛ وسياسى ؛ واجتماعى.

فعلى الصعيد الحربى، تولى الصليبيون عن الأسلوب الوحشى فى التعامل مع المدن التى يهاجمونها، وتلك الوحشية التى تزكيتها رغبة الطبقات الدنيا من مغامرى أوربا ولصوصها ليحققوا من ورائها مغنم كثيرة<sup>(٦)</sup>. ورأى الصليبيون أنه من الأفضل لهم أن يستولوا على المدن بطريق الاستسلام ، فيمتلكوا المدينة بأسوارها وتحصيناتها ، وهذا مما يوفر عليهم الجهد والمال المبذول لإعادة تحصينها إذا ما تم الاستيلاء عليها عنوة ، كما يحافظون أيضا بذلك على أرواح رجالهم الذين سيسقطون حتما أثناء المعارك .



واعتمد الصليبيون في هذه المرحلة من الغزو على إحكام الحصار وتشديده على المدينة حتى أسقطوها ، فسقطت عدة مدن بهذا الأسلوب ، أهمها: عكا سنة ٤٩٧هـ / ١١٠٤م ؛ وطرابلس ٥٠٣هـ / ١١٠٩م ؛ وصيدا ٥٠٤هـ / ١١١٠م ؛ وصور ٥١٨هـ / ١١٢٤م ، ثم استسلمت عسقلان سنة ٥٤٨هـ / ١١٥٣م . هذا في الوقت الذي تعرضت فيه بعض المدن التي قاومت حصارهم لجرائم على أيدي جماعات مختلفة منهم ، إما رعايا من العوام ، وإما من بعض الإيطاليين ، وإما من الوافدين الجدد<sup>(٧)</sup>.

أما على الصعيد السياسي ، فمن المعروف أن الشرق الإسلامي أثناء قدوم الحملة الصليبية الأولى كان يعيش في ظل فوضى شاملة ، إذ ضعفت الخلافة العباسية ، وبدأت قوة السلاجقة القاتمين بالأمر في أرجاء الخلافة تضعف أيضاً ، وطمع الفاطميون في مد نفوذهم إلى بلاد الشام على حساب العباسيين والسلاجقة ، وانتشرت الفوضى والاضطرابات . واتجه كثير من أمراء المسلمين إلى العمل على الانفصال عن سلطة الخليفة العباسي والسلطان السلجوقي . ومن المعروف كذلك أن الصليبيين استغلوا هذه الأوضاع ، ونجحوا في تحقيق إنجازات كبيرة على حساب المسلمين . وأتيحت الفرصة لهم مرة أخرى ليفيدوا من هذه الأوضاع ، فدخلوا في تحالفات مع بعض أمراء المسلمين ضد البعض الآخر . ونظر إليهم هؤلاء المسلمون على أنهم قوة جديدة تحقق لهم ما يطمعون في تحقيقه ، بدون النظر إلى المصلحة العليا للعالم الإسلامي . أما الصليبيون فوضعوا أنفسهم على خريطة الشرق<sup>(٨)</sup>.

وعلى الصعيد الاجتماعي ، عمل الصليبيون على التقارب مع السكان المحليين ، ففي بداية الغزو تبادل الصليبيون علاقة الود مع بعض فرق المسيحيين المحليين ، بخاصة الأرمن وموارنة جبل لبنان ، ونظر هؤلاء المسيحيون إلى الصليبيين من منظور ديني ، وانخدعوا في الشعارات الدينية التي أعلنوها . وكانت مساعداتهم للغزاة فاعلة ، فدلّوهم على الطرق والمسالك الآمنة ، وشاركوهم في بعض المعارك ضد المسلمين<sup>(٩)</sup>. أما الصليبيون ففرقوا بينهم وبين المسلمين ، وعاملوهم معاملة طيبة<sup>(١٠)</sup> ، ورأوا أن التقارب معهم سيكون مفيداً ؛ إذ سيعتمدون عليهم في علاج النقص البشري داخل المستوطنات الصليبية ، فيقومون بالأعمال المختلفة ، ويشاركون في بعض العمليات الحربية ضد المسلمين<sup>(١١)</sup>.

وفي سبيل الاستعانة بهؤلاء المسيحيين ، قام الصليبيون بتشجيع بعضهم على الهجرة من مواطنهم الأصلية الخاضعة لحكم المسلمين وتوطينهم داخل الأراضي الصليبية . فقام الملك بلدوين الأول (٤٩٤-٥١٢هـ / ١١١٠-١١١٨م) باستدعاء بعض القبائل المسيحية من شرق الأردن للإقامة في بيت المقدس<sup>(١٢)</sup>. وجرت محاولة أخرى في عهد الملك أموري الأول (٥٥٧-٥٧٠هـ / ١١٦٢-١١٧٤م) لتهجير

أعداد غفيرة من الأرمن، ولكن هذه الهجرة لم تحدث، لفشل المفاوضات بين الجانبين : الصليبي والأرمني؛ بسبب تعنت رجال الكنيسة اللاتينية<sup>(١٣)</sup>. ولاشك في أن محاولات التقارب مع المسيحيين المحليين أفادت الصليبيين، وأقبل مواطنون منهم لاستيطان المستعمرات الصليبية.

وقد أخذ الصليبيون يقبلون وجود المسلمين داخل أراضيهم، وكان سقوط المدن الإسلامية بطريق الاستسلام هو اختيار السكان لإقامتهم، فمنهم من هاجر إلى البلدان الإسلامية، ومنهم من فضل البقاء في مواطنهم بشرط الوفاء بما يفرضه عليهم الصليبيون من التزامات. وأفاد الصليبيون من هؤلاء السكان في القيام بالأعمال الخدمية والمتدنية<sup>(١٤)</sup>.

وأصبحت رغبة الصليبيين وحكام المسلمين واحدة فيما يخص فتح الحدود ومرور التجارة خلال أراضي الجانبين<sup>(١٥)</sup>. وفي سبيل تنشيط التجارة داخل مملكة بيت المقدس، وجذب التجار إلى عاصمة المملكة، ألغى الملك بلدوين الثاني في سنة ٥١٤هـ / ١١٢٠م الضرائب المفروضة على التجار الذين يقصدون بيت المقدس، سواء لبيع البضائع أو لشراؤها، كما ألغى ضريبة أخرى كانت مفروضة على المكاييل والمقاييس، ولم تكن هذه المنحة خاصة بالمسيحيين فحسب بل شملت المسلمين أيضا<sup>(١٦)</sup>.

وبلغت ذروة التقارب بين الصليبيين والمسلمين فيما قام بين بعضهم من صداقات. وأبرز أسامة بن منقذ أمثلة عدة على ذلك؛ منها صداقته مع الفرنسي الذي أنس به وكان يدعو "أخي"، بل إنه طلب من أسامة أن يصلح له ولده إلى الغرب الأوربي "ليبصر الفرسان ويتعلم العقل والفروسية"، ورفض أسامة عرض صديقه بلباقة. وارتبط أسامة أيضاً بصداقة مع جماعة الداوية<sup>(١٧)</sup>.

أما أبرز مظاهر التقارب فتتمثلت في الزواج المختلط بين الصليبيين والسكان الشرقيين؛ إذ من المعروف أن النساء الغربيات اللاتي أقمن في الشرق كن قليات العدد، فلجأ الصليبيون إلى الزواج من المسيحيات الشرقيات، ومن المسلمات اللاتي تنصرن، ومن اللاتي خضعن لنير العبودية. فتزوج بلدوين الأول وجوسلين الأول وبلدوين الثاني من أميرات أرمنيات، وسار آخرون على نهجهم<sup>(١٨)</sup>. أما أبناء الطبقة الوسطى والدنيا من الصليبيين فتزوجوا من مسيحيات شرقيات من المستوى الاجتماعي نفسه<sup>(١٩)</sup>.

ومن هنا جرى الاحتكاك بصورة أقوى بين الصليبيين والسكان الشرقيين. فالأميرات الشرقيات اللاتي تزوجن من ملوك وأمراء صليبيين دخلن البيوت بخدمهن وحشمهن، ومارسن الحياة على الأسلوب الشرقي الذي نشأن عليه، وكذا جرى

#### العلاقة بين الصليبيين في الشرق والوافدين الجدد من الغرب الأوروبي

على المستويات الأدنى<sup>(٢٠)</sup>. وعاش كثير من الصليبيين في بيوت تضم النمط الشرقي للحياة جنباً إلى جنب مع النمط الغربي ، فالرجل الأوربي يعيش مع زوجته الشرقية ، وأحياناً تضم الأسرة أفراداً شرقيين آخرين ؛ كوالد الزوجة ، أو أختها أو أبناء شرقيين لها<sup>(٢١)</sup>.

وبذلك أصبح الجيل الأول من الصليبيين الذين ولدوا في الغرب شرقيين بعد إقامتهم في الشرق ؛ أي أنهم تأقلموا على حياة الشرق وتشبهوا بالشرقيين ، ونسي هؤلاء المستوطنون أو تناسوا مواطنهم الأصلية التي ولدوا فيها . وظهر جيل جديد من أبناء الصليبيين ، ومن أبناء الزيجات المختلطة ، مع نهاية العقد الثالث من القرن الثاني عشر الميلادي/ السادس الهجري ، ومع مرور الوقت بدأ هذا الجيل يحل محل الجيل الأول<sup>(٢٢)</sup>.

#### الجيل الصليبي الثاني وتغير طبائعهم

ازداد تأثر الصليبيين بالحياة الشرقية في عمر الجيل الثاني . فالذين ولدوا في الشرق تأقلموا مع الظروف الطبيعية للبيئة الشرقية ممثلة في المناخ والسطح والموارد المائية وغيرها . واتسعت مداركهم عن المسلمين وحضارتهم ، وأصبح المسلمون بالنسبة لهم عدواً مألوفاً ، فالشرق هو وطنهم ، أما أوربا فهي أرض الآباء ، أو الوطن القديم<sup>(٢٣)</sup>.

وأصبح هذا الجيل أكثر استعداداً لقبول الشرقيين داخل المستعمرات الصليبية ، والتعايش مع الحكام المسلمين المجاورين لهم ، وتخلوا عن الوحشية في التعامل مع المسلمين . وسارت حياتهم في إطار من الموضوعية ، فكان هدفهم المحافظة على مستعمراتهم ، بخاصة في أمور الحرب السياسية ، ففي الحروب جرت معاركهم مع المسلمين لتحقيق نصر سريع ، أو نصر جزئي ، أو الانسحاب بأقل الخسائر<sup>(٢٤)</sup> . أما في السياسة ، فلم يجدوا ما يمنع من عقد الهدن واتفاقيات الصلح مع المسلمين ، بل إنهم عقدوا تحالفات عسكرية مع بعض جيرانهم المسلمين ، مثلما جرى بين مملكة بيت المقدس وحكام دمشق<sup>(٢٥)</sup>.

وعاش أبناء هذا الجيل حياة مضطربة ، يتقلبون بين حالة السلم تارة وحالة الحرب تارة أخرى . فيتمتعون بالترف والترفيه نتيجة للمكاسب الاقتصادية التي حققوها ، ثم يضطرون إلى الدخول في المعارك للدفاع عن مكاسبهم . ونتيجة لهذا الاضطراب انغمسوا في حياة اللهو<sup>(٢٦)</sup>.

وبرز التغيير في طبائع الجيل الثاني من خلال الانتقادات التي وجهت إليهم ، وجرت المقارنة بين الجيل الأول وطبائعهم وما حققوه من مكاسب من جهة ، والجيل الثاني وما اكتسبوه من طبائع من جهة أخرى . وتركزت هذه الانتقادات حول سياسة

التعايش مع المسلمين فى الحرب والسياسة ، وعن المظاهر الحضارية التى نقلوها عن المسلمين ، فضلاً عن الأمراض الاجتماعية بين أبناء هذا الجيل .

وكان انتقاد ولیم الصورى<sup>(٢٧)</sup> لأبناء جيله انتقاداً صريحاً ، وحملهم مسؤولية تدهور أوضاع الكيانات الصليبية ، ورماهم بالضعف والاستكانة والانغماس فى الحياة القذرة . ثم أطل فى انتقاده لهذا الجيل عندما عقد مقارنة بينهم وبين الجيل الأول ، فعرض للصور المثلّى عند الجيل الأول ، وقابلها بالنقيض عند أبناء جيله .

وبداً مقارنة قائلاً إن الجيل الأول كان أقل عدداً ، أما الجيل الثانى فزاد عدد أعضادهم. وذكر أن الأوائل الأقل عدداً نجحوا فى تحقيق الإنجازات على الأعداء الأكثر عدداً ، أما الجيل الثانى فتلحق بهم الهزائم . وأرجع ذلك إلى أن الأوائل كانوا أهل دين ، ومتمرسين بفنون القتال ، واتهم الجيل الثانى بكثرة الخطايا والذنوب ، والتظاهر باعتناق المسيحية فحسب ، وأنهم يميلون إلى السلام ، فاستكانوا وفترت عزيمتهم عن القتال ونسيان الحروب<sup>(٢٨)</sup>.

ونقد ولیم الصورى غلبت عليه صفته كرجل دين ، ففطر إلى الأمور من منظور دينى ، ورأى أن الصليبيين الأوائل تسلحوا بالإيمان ، وقاموا بالبطولات الخارقة ، وحققوا إنجازات أقرب إلى المعجزات ، ورأى أن العناية الإلهية رعتهم حتى كانوا أقرب إلى القديسين ، وتجاهل ما كان عليه المسلمون من التفكك والفرقة التى ساعدت الصليبيين على تحقيق انتصاراتهم . ومن هذا المنظور أيضاً رأى أن العناية الإلهية تخلت عن الجيل الثانى لكثرة خطاياهم ، وأن المسلمين بدأوا يوحدون صفوفهم منذ ظهور عماد الدين زنكى ثم ابنه نور الدين محمود ثم صلاح الدين الأيوبي<sup>(٢٩)</sup>.

وسجل مؤرخ مجهول معاصر للحملة الصليبية الثالثة انتقاده لكثير من الأوضاع داخل مجتمع الجيل الثانى ، ورأى أن ما اكتسبوه من طبائع فى ظل الحياة الجديدة هو من باب الترف الزائد والترفيه ، وأن ذلك سبب انغماسهم فى حياة قذرة ، انتشر فيها القتل والسرقة والزنا<sup>(٣٠)</sup>.

وانتقد جاك دى فيترى<sup>(٣١)</sup> أوضاع الجيل الثانى انتقاداً لاذعاً ، فأشار إلى تعايشهم مع المسلمين ، ورأى ذلك استكانة وضعفاً ؛ لأنهم عقدوا معاهدات صلح معهم ، بل قاتلوا بعضهم بعضاً ، واستعانوا بجيرانهم المسلمين فى حروبهم الأهلية . ثم انتقد ما رآه من طبائع مأخوذة عن المسلمين ، فذكر أنهم يحبسون زوجاتهم ويحبسونهن عند الخروج من المنازل ، فلا يسمح الرجل لزوجته بزيارة الكنيسة إلا مرة واحدة فى السنة فحسب ، ويسمحون لهن بالذهاب إلى الحمام ثلاث مرات فى الأسبوع تحت حراسة صارمة .

#### العلاقة بين الصليبيين في الشرق والوافدين الجدد من الغرب الأوروبي

ثم أفاض في نقده لأوضاع المجتمع الصليبي ، وذكر ما رآه من أمراض اجتماعية سائدة ، فقال إنهم متكبرون ، ويعملون بالسحر ، وغير عادلين ، وكسالي ، وجشعون ، ويعاقرون المسكرات ، ومنغمسون في اللهو والملذات والرزائل القذرة ، ولصوص وقطاع طرق ، وسفاكون للدماء ، وخونة ، وعاقون للأباء ولكبار السن منهم ، والخلافات والمنازعات كثيرة فيما بينهم . ويتهمم بالتزلف والرفاهية في وقت كانوا فيه في غنى عن هذا ، بل كانوا في حاجة إلى التقشف والشجاعة لمواجهة الأعداء . فاعتادوا على الحمامات بدلا من المعارك ، وارتدوا الملابس الناعمة مثل النساء ، ومالوا إلى الكسل والجبن . ولم يسلم رجال الدين اللاتين من انتقاده ، وكذا الرهبان والراهبات<sup>(٣٢)</sup>.

وعقد جاك دي فيتري مقارنة بين الصليبيين الأوائل والجيل الثاني ، فرأى أن الأوائل أبطال تسلحوا بالإيمان وحققوا الانتصارات ، أما الجيل الثاني فبددوا الثروة التي جناها الآباء ببارقة الدماء ، وانتقد تعایشهم مع المسلمين ، وعاب عليهم تقليد هم للمسلمين في بعض الأمور ، وأبرز الأمراض الاجتماعية الموجودة داخل مجتمعاتهم .

والملاحظ أن النقد الذي وجه إلى الجيل الثاني جاء من رجال دين غلبت عليهم صفة التعصب ، وقارنوا بين أوضاع الجيلين من هذا المنظور . ولذا افتقدت آراؤهم النظرة الموضوعية ، فتجاهلوا الأوضاع العامة التي أحاطت بكل جيل وأثرت في طبائعه . وهذا النقد الذاتي ارتفعت حدته داخل المعسكر الصليبي مع ازدياد قوة المسلمين ، وأخذ هؤلاء الناقدون يعددون مثالب الصليبيين ، ويحذرون من استمرارهم من هذا الغي ، حتى قال وليم الصوري إنه لا يرى سوى مصائب وطن حزين ، وأنه لو كتب خطاياهم لكان تاريخه كتاب هجو ، كما قال المؤرخ المجهول السابق الذكر إن تسجيل رذائلهم سيستغرق منه وقتا طويلا<sup>(٣٣)</sup>.

#### الوافدون الجدد وعلاقتهم بالصليبيين الشرقيين

أما الوافدون من الغرب الأوروبي في جماعات قليلة العدد والعدة ، فقد جاءوا إلى الشرق في رحلات مستمرة سنويا منذ الغزو الصليبي لأراضي الشرق الإسلامي . فمنهم من قصد زيارة الأماكن المقدسة<sup>(٣٤)</sup> ، ومنهم المغامرون الذين أرادوا تحقيق الثروة في الشرق ، ومنهم من ترك الغرب للتخلص من أوضاعهم السيئة<sup>(٣٥)</sup> . كما خرج بعض الرجال البارزين من الغرب برجالهم ، لتحقيق مصالح شخصية<sup>(٣٦)</sup>.

وسلكت الأغلبية العظمى من هذه الجماعات الطريق البحري عن طريق البحر المتوسط<sup>(٣٧)</sup> . وبعد وصولهم إلى الشرق كانوا يقومون بزيارة الأماكن المقدسة في مملكة بيت المقدس ، ثم يطوفون ببعض المدن والإمارات الصليبية الأخرى التي تضم مزارات مقدسة ، أو يقطنها أناس من ذوي قريابهم ، أو من بنى جلدتهم من



الصلبيين الذين استوطنوا الشرق . وكانت إقامتهم فى الشرق قصيرة ، لا تتعدى الأشهر القليلة ، وتجاوزت إقامة بعضهم سنة أو سنتين ، وفضلت أعداد قليلة منهم البقاء بالشرق<sup>(٣٨)</sup>.

وكان الاختلاف واضحاً بين هؤلاء الوافدين حديثاً من الغرب الأوروبى وأولئك الصليبيين المقيمين فى الشرق . وكان من السهل حتى على المسلمين المعاصرين أن يميزوا بين الفريقين ، فأطلقوا على المقيمين فى الشرق " إفرنج الشام " ، وكذا " إفرنج الساحل " أو " الساحلية " ، لأن أغلب مستعمراتهم كانت فى بلاد الشام ، وتحديدًا على ساحل البحر المتوسط . وميزوا الوافدين الجدد عن القدامى ، فأطلقوا عليهم " الفرنج الغرباء " ، وأطلقوا عليهم أيضاً - إضافة إلى ملاحى المدن البحرية الإيطالية - " فرنج البحر " ؛ وذلك لأنهم غرباء عن الذين استوطنوا الشرق ، واعتادوا استخدام البحر فى رحلاتهم<sup>(٣٩)</sup>.

أما عن العلاقة بين الفريقين فقد شهدت تطوراً واضحاً ؛ إذ بدأت بالتعاون وانتهت بالنفور والكراهية . وكان التعاون بينهما فى مرحلة الغزو الأولى ، إلى أن بدأ الجيل الأول من الصليبيين المقيمين فى الشرق فى الاختفاء . وارتكز هذا التعاون على ثلاثة عوامل أساسية : أولها ؛ الفوائد المتنوعة التى تعود على إفرنج الشام من قدوم جماعات الوافدين ، فعلى الرغم من قصر مدة إقامة أغلبهم بالشرق ، فإنهم شاركوا بنى عمومهم فى قتال المسلمين ، وعدوا أن ذلك واجبا دينياً . ثم إن زيارة بعض أثرياء الغرب الأوروبى كانت تنعش اقتصاد المستعمرات الصليبية. هذا على خلاف ما كان يعود على إفرنج الشام من فوائد بطرق غير مباشرة ؛ مثل تأجير المساكن للوافدين ، ونشاط التجارة الداخلية لابتياح ما يلزمهم ، فيبالغون فى رفع الأسعار مستغلين حاجة الوافدين وجهلهم بظروف الشرق<sup>(٤٠)</sup>.

ثانيها ؛ طابع التعصب والعنف الذى جمع الصليبيين عموماً فى الشرق والغرب ضد المسلمين ، فالوافدون الجدد يشبهون الصليبيين الأوائل فى تعصبهم وعنفهم ، واتصفوا جميعاً بالوحشية والميل إلى سفك الدماء . ثالثها ؛ أن الوافدين الجدد كانوا همزة الوصل التى ربطت الصليبيين الذين استوطنوا الشرق بأوطانهم فى الغرب الأوروبى ، فكانوا يطلعونهم على أخبار الأهل والأحباب ، وما يجرى فى الغرب من أحداث<sup>(٤١)</sup> . ومن هنا كان الوافدون الجدد دعماً حربياً واقتصادياً ومعنوياً للصليبيين فى الشرق .

وفى مرحلة التعاون استقبل الصليبيون الأوائل هذه الجماعات أحسن استقبال ، فكانوا يرسلون إلى أبناء الغرب الأوروبى يحثونهم على القدوم إلى المستعمرات الصليبية ، وينتظرون قدومهم بفارغ الصبر حتى يشاركوهم فى أعمالهم الحربية ضد المسلمين<sup>(٤٢)</sup> .

وتولى صليبيو الشرق رعاية هؤلاء الوافدين ، فمن ذلك أن الملك بلدوين الأول قام بعدة حملات حربية لتأمين الطرق التي يسلكونها داخل مملكة بيت المقدس ، بخاصة طريق يافا -بيت المقدس<sup>(٤٣)</sup> . وعند تأسيس جماعة الداوية سنة ٥١٢هـ / ١١١٨م كان من مهامها الرئيسية حفظ المسالك والدروب التي تسلكها هذه الجماعات<sup>(٤٤)</sup> . وقام عدد من ملوك مملكة بيت المقدس ببناء القلاع والحصون على أطراف المملكة وطرقها العامة ؛ لتوفير الأمن والراحة للوافدين من جانب ، وحماية حدود المملكة من جانب آخر<sup>(٤٥)</sup> .

هذا إضافة إلى نشاط بعض الملوك ورجال الدين لتشجيع هؤلاء الوافدين على الاستيطان داخل مملكة بيت المقدس ، لزيادة القوى البشرية الغربية ، والإفادة من وجودهم في الأمور الحربية والاقتصادية<sup>(٤٦)</sup> .

واختفى الجيل الأول من الصليبيين ، وحل محله الجيل الثاني ، وكان التباين في الطبائع بين الجيلين واضحا . وما كان يراه الوافدون المتعصبون من طبائع في الجيل الأول ، لم يروه في خلفائهم . وأخذت العلاقة بين الوافدين الجدد وأبناء الجيل الثاني تتبدل شيئا فشيئا ، من التعاون إلى النفور والكراهية . فلم يعد إفرنج الشام ينظرون إلى الوافدين بعين الرضا والارتياح ، ولم يعد الوافدون يتقون بإفرنج الشام<sup>(٤٧)</sup> .

والكراهية المتبادلة بين الفريقين تعود إلى عدة أسباب ؛ أولها أن الوافدين الجدد عرفوا بالتعصب والتهور في الوقت الذي اكتسب فيه إفرنج بلاد الشام مرونة في التعامل مع ظروف الشرق . وقد عبر أسامة بن منقذ عن هذه الحقيقة بقوله إن كل من هو قريب العهد بالبلاد الإفرنجية أجفى أخلاقا من الذين تبدلوا وعاشروا المسلمين<sup>(٤٨)</sup> . فلم يقبل الوافدون تعايش إفرنج بلاد الشام مع المسلمين ، وعقد المعاهدات معهم ، ورفضوا أسلوبهم في المعارك ، الذي يكتفون فيه بنصر سريع ، أو بنصف انتصار ، أما هم فكانوا عندما يصلون إلى الشرق يسألون عن المسلمين حتى يقتلوهم<sup>(٤٩)</sup> .

وأضر تهور الوافدين الجدد بأوضاع إفرنج بلاد الشام ، وبالسياسات التي وضعوها لأنفسهم ، فمن ذلك ما حدث في سنة ٥٢٣هـ / ١١٢٩م عندما خرج بلدوين الثاني بحملة إلى دمشق ، وشاركه جيشا أنطاكية وطرابلس ، كما شاركه من وصل إليهم في البحر للتجارة والزيارة . وخرجت جماعة لتوفير المؤن للجيش ، وكان أغلبهم من الوافدين حديثا ، ولكنهم تجاهلوا مهمتهم ، وانصرفوا لإصابة غنائم خاصة بهم . ولم يستطع قائد هذه الجماعة ضبط هؤلاء المتهورين ، فخرج الدمشقيون عليهم فأخذوهم على غرة ، ولم ينج منهم إلا القليل ، وأدى ذلك إلى ارتباك صفوف جيش بلدوين الثاني ، وفشلت حملته<sup>(٥٠)</sup> .

واشترك أحد الأمراء الوافدين حديثاً مع جيش المملكة في سنة ٥٣٣هـ/ ١١٣٩م ، وهاجموا أحد الحصون الصغيرة شرق الأردن ، ونجح هذا الأمير في اقتحام الحصن ، فأمر بقتل المدافعين عنه ، بدون النظر إلى رد فعل المسلمين على هذا العمل الإجرامي<sup>(٥١)</sup> .

وتكررت هذه الحماقة من الوافدين الجدد الذين شاركوا أموري الأول في حملته على مصر سنة ٥٦٤هـ/ ١١٦٨م ، فعندما دخل جيش الصليبيين بليبس قام هؤلاء الوافدون بارتكاب مذبحه مروعة ، وأدى ذلك إلى اتحاد المصريين جميعاً ، مسلمين وأقباط ، ووقفهم صفوا واحداً في مواجهة هذه الحملة ، وكان ذلك أحد أسباب فشل أموري في غزو مصر<sup>(٥٢)</sup> .

والسبب الثاني للتيارين بين الجانبين هو الأطماع وصراع المصالح بين الجانبين ؛ فكما وفد إلى الشرق الفرنجي أناس من الطبقات الدنيا ، وفد أيضاً رجال بارزون كانت لهم أطماع في الشرق . وإذا كانت هذه الأطماع على حساب المسلمين ، فإن صليبي الشرق كانوا يرون أنهم أحق بما يشاركون في أخذه من المسلمين . ولهذا وقع الصدام بين الفريقين في عدة مناسبات ؛ ففي سنة ٥٤٣هـ/ ١١٤٨م اشترك إفرنج الشام مع لويس السابع وكونراد الثالث في حصار دمشق<sup>(٥٣)</sup> ، وتسربت شائعة أثناء الحصار تقول إن المدينة لو سقطت سوف تمنح إقطاعاً لأحد الأمراء الوافدين حديثاً . وهذه الشائعة أحدثت انقساماً داخل المعسكر الصليبي ، ورفض فريق من نبلاء مملكة بيت المقدس هذا الأمر ، وأخذتهم الدهشة من طمع هذا الأمير الذي يملك الأراضى الواسعة في أوربا . ورأى المعارضون أن بقاء دمشق في حوزة أصحابها أفضل من سقوطها في أيدي الصليبيين ثم يأخذها هذا الأمير . وتطورت الأحداث إلى اختلاف وانقسام داخل المعسكر الصليبي ، وكان ذلك أهم أسباب فشل الصليبيين في الاستيلاء على دمشق ، بعدما كانت قاب قوسين أو أدنى من السقوط<sup>(٥٤)</sup> .

وأدى صراع الأطماع بين الفريقين مرة أخرى إلى خسارتهم مدينة شيزر<sup>(٥٥)</sup> . فعندما وفد أحد أمراء الغرب البارزين إلى مملكة بيت المقدس سنة ٥٥٢هـ/ ١١٥٧م ، رأى إفرنج بلاد الشام أن يفيدوا من وجوده ، فخرجوا جميعاً للاستيلاء على شيزر وفرضوا عليها الحصار . وأثناء ذلك رأى بلدوين الثالث أن يمنح شيزر إقطاعاً لهذا الأمير بعد سقوطها ، واعترض أمير أنطاكية رينو دي شاتيون أو أرناط<sup>(٥٦)</sup> على هذا الأمر بزعم أن شيزر وملحقاتها كانت من توابع أنطاكية ، وأن من يحكم شيزر لابد له أن يقسم يمين الولاء للأمير أنطاكية . أما هذا الأمير الوافد حديثاً فتأفف من تبعيته لأرناط ، وتمسك بالألاعيل تبعيته إلا للملك . وحيال هذا الأمر انقسم المعسكر الصليبي على نفسه ، ووضعوا أسلحتهم ، وفترت هماتهم عن القتال ، وبعد أن أوشكت شيزر على السقوط ، تماسك المسلمون المدافعون عنها واستبسلوا في الدفاع ، ثم أغروا الملك ببعض الأموال ، فانسحب من أمام المدينة ، ولم ينالوا منها شيئاً<sup>(٥٧)</sup> .



وبرز صراع الأطماع مع وصول أحد أمراء الغرب الأوربي ويدعى فيليب كونت فلاندرز ، وبصحبته طائفة كبيرة من أتباعه ، وصلوا إلى مملكة بيت المقدس سنة ٥٧٣هـ / ١١٧٧م . وكانت أوضاع المملكة السياسية والحربية مضطربة ؛ فالمرض يشند على الملك بلدوين الرابع ، وقضية وراثته العرش مطروحة للنقاش ، في الوقت الذي ازدادت فيه قوة صلاح الدين الأيوبي في مصر والشام . ومن المفروض أن يجري التعاون في ظل هذه الظروف بين رجال المملكة والوافدين حديثاً ، ولكن حالت الأطماع دون ذلك . فعندما طلب من فيليب أن يكون مديراً للمملكة إلى أن يبرأ الملك من مرضه رفض ذلك ، ثم كشف عن نواياه بأنه يجب تعيين أحد يتولى أمور المملكة بصلاحيات الملك نفسها ، بل إنه كان يطمع في الزواج من أخت الملك وريثة عرشه ، وأثار قول هذا الرجل حفيظة الملك ورجاله<sup>(٥٨)</sup> .

وزاد من الكراهية بين الفريقين ما قام به فيليب كونت فلاندرز من حماقة، وعده الشرق الفرنجي هدفاً للنهب ، وأن نفوذه سيجعله يفعل ما يراه في مصلحته . فقبل إنه أخذ رشوة من أحد الرجال الوافدين معه مقابل مساعدته على تزوج ولديه من أرملتين قريبتين للملك أموري الأول ، وكانتا تملكان إقطاعاً . وتقدم الكونت إلى الملك لخطبة الأرملتين بدون إعلان اسم الخاطبين ، أما الملك ورجاله فاستكروا هذا الأمر ، وأجابوه بالرفض ؛ لأن إحدى الأرملتين لم يمض على وفاة زوجها سوى ثلاثة أشهر ، وجرت العادة أن الأرملة تنتظر عاماً بعد وفاة زوجها لتتزوج من غيره . كما أن إخفاء اسم الخاطبين أمر مرفوض . وساعت العلاقة بين الكونت والملك ، ورأى كل منهما أن ما جرى إهانة في حقه<sup>(٥٩)</sup> .

ووقفت الكراهية المتبادلة بين فيليب كونت فلاندرز والوافدين معه من جهة ، ورجال المملكة من جهة أخرى حائلاً دون التعاون العسكري ، فعندما وصل الأسطول البيزنطي إلى عكا ليشارك الصليبيين حملتهم على مصر ، عرض رجال المملكة مشروع الحملة على الكونت وطلبوا منه المشاركة وتولي قيادتها ، ولكنه رفض وتعلل بأعذار كثيرة . وحاول رجال المملكة التغلب على أعذاره ، وتأجل قيام الحملة مرتين لعل الكونت يتراجع عن موقفه ، ولكنه أصر على عدم المشاركة . وتأكد البيزنطيون أن رجال المملكة وفيليب لن يتفقوا ، وأن ما بينهم من سوء نية يحول دون القيام بهذه الحملة . فعاد الأسطول البيزنطي إلى بلاده ، وخسر الصليبيون جهود هذا الأسطول للقضاء على قوة صلاح الدين الأيوبي في مهبها ، والاستيلاء على مصر<sup>(٦٠)</sup> .

أما السبب الثالث فهو اختلاف الفريقين حول السياسة المتبعة مع المسلمين ؛ فكان إفرنج بلاد الشام يتبعون سياسة تخدم مصالحهم ، إذ بمجرد انتهاء المعارك تعقد اتفاقيات الصلح ، وتعود القوافل التجارية إلى عبور أراضي الفريقين . أما الوافدون

الجدد فمتعصبون ، ويعدون المسلمين كفاراً يجب قتالهم<sup>(٦١)</sup>. ولما كان تهوّر الوافدين حديثاً يدمر سياسة إفرنج بلاد الشام ، فإنهم تعاملوا مع هذا الأمر حسبما يتفق وصالح مستعمراتهم ، فعقدوا الهدن مع المسلمين ، وكان الطرفان بضمان شروطا استثنائية ضمن بنود الهدنة ، توضع هذه الشروط موضع التنفيذ عند قدوم جماعة من الوافدين الجدد . ومضمون هذه الشروط هو تجميد حالة الصلح حتى يرحل هؤلاء الوافدون ؛ لأن إفرنج بلاد الشام لا يستطيعون أن يمنعوهم من قتال المسلمين ، بل يضطرون إلى مشاركتهم ، خاصة إذا كان على رأس الجماعة الوافدة ملك أو أمير " فيحالفونه ولا يخالفونه". وبعد عودة هذا الوفد وجماعته إلى أوروبا " عادت الهدنة كما كانت "<sup>(٦٢)</sup>.

والسبب الرابع تمثل في سلوك عدد كبير من الوافدين الجدد وأخلاقهم ونفور إفرنج بلاد الشام منهم ؛ فكثير من الوافدين كانوا منبذين في أوروبا ، خاصة من أبناء الطبقات الدنيا ، ومنهم أيضاً المنافقون والشرهون<sup>(٦٣)</sup> . أضف إلى ذلك أن الكنيسة الغربية جعلت رحيل المجرمين إلى المستعمرات الصليبية بديلاً عن إعدامهم ، وتكفيراً لذنوبهم . ووجد هؤلاء المجرمون الرحيل إلى الشرق فرصة للتخلص من ملاحقتهم في الغرب ، وبداية لحياة جديدة ، فاستقبل الشرق القاتل والناهب واللص والحائنث بيمينه<sup>(٦٤)</sup> . ولم يتحول هؤلاء المجرمون إلى قديسين بمجرد وصولهم إلى الشرق ، ومن المحتمل أنهم ظلوا على فسوقهم ، أو أن قلة منهم استقامت حياتهم ، ولم يكن إفرنج بلاد الشام على استعداد للترحيب بهذه النوعية من الوافدين الجدد .

وأخيراً ، فإن الكراهية برزت في الانتقادات المتبادلة بين الفريقين والتنازع بالألقاب . فكان إفرنج بلاد الشام يطلقون على الوافدين الجدد الحمقى ، ولا يتورعون عن مضايقتهم واستنزافهم ، فيبالغون في زيادة أجور المساكن ، وأسعار السلع والمساكن ، أما الوافدون الجدد فاتهموا إفرنج بلاد الشام بالضعف والاستكانة ، ووصفهم بأقبح الصفات ، واعتادوا أن يطلقوا عليهم البولاني poulains ، وهي تعني الأولاد أو الأفراخ ، وذلك على سبيل السخرية والتحقير ، والطعن في نسبهم ؛ لأن البولاني هم أبناء الزيجات المشتركة من أب غربي وأم شرقية أو العكس ؛ أي أنهم أبناء زيجات غير متكافئة<sup>(٦٥)</sup> .

وبلغ العداء بين الفريقين أشده قبيل معركة حطين ، فعندما وفد جاي دى لوزنيان<sup>(٦٦)</sup> إلى مملكة بيت المقدس مرشحاً لعرش المملكة ، كان بصحبته عدد كبير من الغربيين ، وكان جاي وجماعته غير مرغوب فيهم من أغلب رجال المملكة ، لأنهم رأوا أنه غير أهل للعرش ، وأن جماعته سوف يتقدمون صفوف المملكة . وازدادت الكراهية مع تولي جاي العرش ، وانحاز إلى جماعته على حساب إفرنج بلاد الشام ، وأظهر الوافدون معه كراهيتهم لإفرنج بلاد الشام ، وكانوا ينشدون أغنية يسخرون فيها منهم ، فأسخطتهم هذه الأغنية سخطاً شديداً<sup>(٦٧)</sup> .

#### العلاقة بين الصليبيين في الشرق والوافدين الجدد من الغرب الأوروبي

وخلصت فسى هذه الدراسة إلى عدة نتائج ؛ أولها أن الصليبيين الأوائل كانوا يشاركون الوافدين الجدد في الطبايع ، ولذا فقد اتسمت العلاقة بينهما بالتعاون والود ، ورحب صليبيو الشرق بهؤلاء الوافدين ، وأفادوا من دعمهم للمستعمرات الصليبية ، سواء الدعم البشرى أو الدعم الاقتصادى .

ثانيا ؛ أن طبايع الصليبيين الشرقيين تغيرت مع إقامتهم في الشرق ، واحتكاكهم بجيرانهم من المسلمين والمسيحيين الشرقيين ، وجرى اختلاطهم بهؤلاء السكان ، فتخلوا عن الوحشية والعنف في القتال ، ووضعوا حلولاً سياسية لكثير من المشكلات التي واجهتهم دون اللجوء إلى الحرب .

ثالثاً ؛ أن أبناء الصليبيين الذين ولدوا في الشرق ، وحلوا محل الآباء ، زاد اختلاطهم بالسكان الشرقيين ، فتأثروا بالحياة الشرقية أكثر مما تأثر بها آباؤهم ، واختلف أسلوب حياتهم عن الأوائل في الجوانب الحربية والسياسية والاجتماعية . ولاحظ الناقدون الغربيون ما جرى على حياة هؤلاء الأبناء من تحول ، وأن الفارق في أسلوب الحياة بينهم وبين الآباء شاسع ، ولكن لم يشر هؤلاء الناقدون إلى أسباب هذا التحول .

رابعاً ؛ أن ما جرى من تباين في الطبايع بين الصليبيين الذين أقاموا في الشرق وبين الوافدين حديثاً ، أدى إلى تحول العلاقة بين الفريقين من التعاون إلى النفور . فقد ظل الوافدون على تعصبهم ، والسعى لتحقيق أطماعهم في الشرق . ونظر صليبيو الشرق إلى الوافدين الجدد بعين الشك والريبة ، ولم يعد الوافدون يتقنون بصليبيي الشرق .

خامساً ؛ أن سوء العلاقة بين الفريقين ترتب عليه نتائج خطيرة على أوضاع الصليبيين عموماً ؛ فقد حرص كل فريق على تحقيق أطماعه ومصالحه ، بدون النظر إلى المصلحة العليا للصليبيين في الشرق . ولذا خسروا عدة معارك ، وفقدوا فرصاً ثمينة للاستيلاء على بعض المواقع التي كانت قاب قوسين أو أدنى من السقوط في أيديهم ، وكانت معركة حطين أشهر الكوارث التي نزلت بهم نتيجة لسوء هذه العلاقة<sup>(١٩)</sup> .

### الهوامش

- (١) المؤرخ المجهول : أعمال الفرنجة وحجاج بيت المقدس ، تعريب حسن حبشى ، دار الفكر العربى ، القاهرة ، ١٩٥٨م ، ص ٧٠ ، ٩٩ ، ١٠٦ ، ١١٨ ؛ ريموند أجيل : تاريخ الفرنجة غزاة بيت المقدس ، تعريب حسين محمد عطية ، الطبعة الأولى ، الإسكندرية ١٩٩٠م ، ص ١١٩ ، ١٢٠ ، ١٦٣ ، ١٦٩ ، ٢٤٧ ؛ توديبود : تاريخ للرحلة إلى بيت المقدس ، تعريب حسين محمد عطية ، الطبعة الأولى ، الإسكندرية ١٩٩٨م ، ص ١٨٤ ، ٢٥٧ ، ٢٦٢ ، ٣١٨ ، ٣١٩ ؛ وليم الصورى : الأعمال التي تمت فيما وراء البحر ، ت: حسن حبشى بعنوان : الحروب الصليبية ، أربعة أجزاء ، القاهرة ، ١٩٩١ — ١٩٩٥م ، ج ٢ ، ص ١٢٦ ، ١٢٨ ؛ ابن القلانسي : ذيل تاريخ دمشق ، مكتبة المتنبى ، القاهرة ، بدون تاريخ ، ص ١٣٦ ، ١٦٨ ؛ ابن الأثير : الكامل فى التاريخ ، دار الكتاب العربى ، بيروت ، بدون تاريخ ، ج ٨ ، ص ١٨٦ ، ١٨٧ ، ١٨٩ ؛ ابن العديم : زبدة الحلب فى تاريخ حلب ، مجلد واحد ، طبعة دار الكتب العلمية ، بيروت ، ١٩٩٩م ، ص ٢٣٨ ، ٢٤٠ ، ١٤٤ .
- (٢) فوشيه دى شارتر : الوجود الصليبي فى الشرق العربى ، الاستيطان الصليبي فى فلسطين ، ت :قاسم عبده قاسم ، الطبعة الأولى ، الكويت ، ١٩٩٣م ، ص ١٤٥ ، ١٨٣ ، ١٨٩ ، ١٩١ ، ٢١٦ ، ٢٣٨ ، ٢٤٢ ؛ وليم الصورى : مصدر سابق ، ج ٢ ، ص ٦٦ ، ١٠٧ ، ٢١٨ ، ٢٢٠ ، ٢٤٧ ، ٢٧٨ ، ٢٧٩ ، ٢٨٩ ، ٢٩٣ ، ج ٣ ، ص ٤١ ؛ ابن الأثير : مصدر سابق ، ج ٨ ، ص ١٨٧ ، ١٨٨ ، ٢٠٤ ؛ ابن العديم : مصدر سابق ، ص ٢٤٠ .
- (٣) فوشيه : مصدر سابق ، ص ١٨٦ ، ١٨٧ ؛ وليم الصورى : مصدر سابق ، ج ٢ ، ص ١٧٩ ، ١٨٠ ، ٢٢٤ ، سعيد عاشور : الحركة الصليبية ، ط ٦ ، القاهرة ، ٢٠٠٢م ، ج ١ ، ص ١٩٥ ، ١٩٦ ، ٢٠٧ ، ٢١١ . Grousset , l Empire du Levant , Paris , 1946 , p. 312 . Ellenblum , Frankish Rural Settlement in the Latin Kingdom of Jerusalem , Cambridge , 1998 , p. 25 , 26 . Bridge , the Crusades , New York , 1982 , p. 125 .
- (٤) براور : الاستيطان الصليبي فى فلسطين ، مملكة بيت المقدس ، ت: عبد الحافظ البنا ، القاهرة ، ٢٠٠١م ، ص ٣٥ .
- Benvenisti , the Crusaders in the Holy Land , Jerusalem , 1970 , p. 371.
- (٦) وليم الصورى : مصدر سابق ، ج ٣ ، ص ٤٠ ، ٤١ .
- (٧) فوشيه : مصدر سابق ، ص ٢١٦ ، ٢٣٨ ، ٢٣٩ ، ٢٤٢ ، ٢٤٣ ، ٣١٠ ؛ وليم الصورى : مصدر سابق ، ج ٢ ، ص ٢٤٧ ، ٢٧٩ ، ٢٨٩ ، ٢٩٣ ، ج ٣ ، ص ٤١ ؛ ابن الأثير : مصدر سابق ، ج ٨ ، ص ٢٢١ ، ٢٣٥ ، ٢٥١ ، ٢٥٨ ، ٢٦٠ ، ٢٦٣ ، ٣١٥ ، ج ٩ ، ص ٤٢ .
- (٨) عاشور : مرجع سابق ، ج ١ ، ص ٢٦١ ، ٣٢٠ ، ٣٣٥ ، ٤٧٦ .

#### العلاقة بين الصليبيين في الشرق والواحد من الجدد من الغرب الأوروبي

(٩) المؤرخ المجهول : مصدر سابق ، ص ٤٨ ، ٥٠ ، ٧٠ ، ١٢٤ ، ١٣٢ ، ١٣٧ ، ١٤٠ ، ١٥٨ ؛ ريموند أجيل : مصدر سابق : ص ١٢٠ ، ٢٢١ ؛ توديبود : مصدر سابق : ص ١٦٦ ؛ فوشيه : مصدر سابق ، ص ١٤٦ ، ٢١١ ؛ Matthieu d Edesse , Extraits de la Chronique , R. H. C. Doc. Arm. , I , pp. 123, 143 . ابن الأثير : مصدر سابق ، ج ٨ ، ص ١٨٦ ؛ ابن العديم : مصدر سابق ، ص ٢٤٠ ، ٢٤١ ، ٢٤٤ .

(١٠) وليم الصوري : مصدر سابق ، ج ٣ ، ص ٥٢ ، ١٦٢ ، ج ٤ ، ص ١٥٣ .

(١١) . 312 , p. Grousset , op. cit. , رنسيمان : تاريخ الحروب الصليبية ، ت : السيد الباز العرينى ، ط ٣ ، بيروت ، ١٩٩٣ م ، ج ١ ، ص ٥٠٩ ؛ براور : عالم الصليبيين ، ت : قاسم عبده قاسم ومحمد خليفة حسن ، ط ١ ، القاهرة ، ١٩٨١ م ، ص ١٢٦ ؛ عاشور : مرجع سابق ، ج ١ ، ص ٢٣٥ .

(١٢) وليم الصوري : مصدر سابق ، ج ٢ ، ص ٣١٧ ، ٣١٨ ، ٣١٩ ؛ Grousset , Histoire des Croisades , 3vols. , Paris , 1943 - 1946 , I , pp. 284 , 285 , 286 .

Grousset , Hist.des Cro. , 2 , pp. 602 , 603 , 604 . Praver , Social Classes , in Setton , vol. 5 , pp. 85 , 86 .

(١٤) ابن جبير : رحلة ابن جبير ، بيروت ، ١٩٨٦ م ، ص ٢٥٢ ؛ أسامة بن منقذ : الاعتبار ، حرره فلييب حتى ، برنستون ، ١٩٣٠ م ، ص ١٣٨ ، ١٣٩ ؛ زكى النقاش : العلاقات الاجتماعية والثقافية والاقتصادية بين العرب والفرنج خلال الحروب الصليبية ، بيروت ، ١٩٤٦ م ، ص ١٤٠ .

(١٥) ابن جبير : الرحلة ، ص ٢٤٧ ، ٢٥٣ .

(١٦) فوشيه : مصدر سابق ، ص ١٩٢ ، ٢٧٦ ؛ وليم الصوري : مصدر سابق ، ج ٢ ، ص ٣٦ .

(١٧) أسامة : الاعتبار ، ص ٦٩ ، ١٣٢ ، ١٣٤ ، ١٣٥ ، ١٤٠ . أما الداوية فهم جماعة من الزهيدان الفرسان الصليبيين ، تأسست جماعتهم سنة ٥١٢ هـ / ١١١٨ م على يد هيو دي باينز أحد نبلاء الصليبيين في الشرق . واختاروا جزءا من المسجد الأقصى مقرا لهم ، لذا عرفوا بفرسان المعبد أو Tempolars ، وهي جماعة ذات طابع ديني - وعسكري ، وعرفوا بشراستهم في القتال ضد المسلمين . وليم الصوري : مصدر سابق ، ج ٢ ، ص ٣٤٥ ؛ سعيد عاشور : مرجع سابق ، ج ١ ، ص ٤٠١ .

(١٨) وليم الصوري : مصدر سابق ، ج ٢ ، ص ٢٣٩ ، ٢٥٨ ؛ أسامة : الاعتبار ، ص ١٣٩ ؛ عالية الجنزوري : إمارة الزها الصليبية ، القاهرة ، ٢٠٠١ م ، ص ٧٦ .

Rey , les Colonies Franques de Syrie , Paris , 1883 , pp. 84 , 85 . Smail , Crusading Warfare 1097 - 1193 , Cambridge , 1956 , p. 58 . Ellenblum , op. cit. p. 284 .

(٢٠) براور : عالم الصليبيين ، ص ١٤١ ، ١٤٢ .

د. حسن أحمد عبد الجليل البطاوى

- (٢١) فوشيه : مصدر سابق ، ص ٣١٦ ؛ أسامة : الاعتبار ، ص ١٣٩ ، عزيز سوريل عطية : الحروب الصليبية ، ت : فيليب صابر ، دار الثقافة ، القاهرة ، بدون تاريخ ، ص ٥٣ ، رنسيمن : مرجع سابق ، ج ٢ ، ص ٤٦٩ ، ٤٧٠ .
- (٢٢) فوشيه : مصدر سابق ، ص ٣١٦ .
- (٢٣) براور : عالم الصليبيين ، ص ١٤١ ، ١٤٢ .
- (٢٤) وليم الصورى : مصدر سابق ، ج ٤ ، ص ١٣٨ .
- (٢٥) أسامة : الاعتبار ، ص ١٣٢ ، ١٣٤ ، ١٣٩ ؛ ابن الأثير : الكامل ، ج ٨ ، ص ٣٢٩ ، ٣٣١ ، ٣٤١ ، ٣٦٧ ، ج ٩ ، ص ٤٦ .
- (٢٦) رنسيمن : لمرجع سابق : ج ٢ ، ص ٥١٩ ، ٥٢٠ .
- (٢٧) وليم الصورى : هو المؤرخ الصليبي المعروف ، وهو من أبناء الصليبيين الذين ولدوا بالشرق على أرجح الأقوال ، وولد فى سنة ١١٢٧م أو ١١٣٠م ، انضم إلى السلك الكنسى وترقى فى وظائفه حتى أصبح رئيس أساقفة صور التى انتسب إليها . وأسند إليه الملك أمورى الأول تربية ابنه بلدوين الرابع ، وفى عهد بلدوين هذا أصبح وليم مستشارا لمملكة بيت المقدس ، وظل على هذه الوظيفة حتى قبيل وفاته سنة ٥٨٠هـ / ١١٨٤م . للمزيد من المعلومات انظر : السيد الباز العرينى : مؤرخو الحروب الصليبية ، القاهرة ، ١٩٦٢م ، ص ٩٩ وما بعدها ؛ ومقدمة حسن حبشى لتاريخ وليم الصورى ، ج ١ ، ص ١٩ وما بعدها .
- (٢٨) وليم الصورى : مصدر سابق ، ج ٤ ، ص ١٣٨ ، ١٨٥ ، ١٨٧ .
- (٢٩) وليم الصورى : مصدر سابق ، ج ٤ ، ص ١٨٧ ، ١٨٨ .
- (٣٠) مؤرخ مجهول : الحرب الصليبية الثالثة ، جزآن ، ت: حسن حبشى ، القاهرة ، ٢٠٠٠م - ٢٠٠٢م ، ج ١ ، ص ٢٥ ، ٢٦ .
- (٣١) جاك دى فيترى : هو أحد رجال الكنيسة الغربية ، وأحد الدعاة للتشطين المتعصبين للحروب الصليبية ، عين أسقفا لعكا سنة ١٢١٦م ، ودعا للحملة الصليبية الخامسة ١٢١٨ - ١٢٢٢م ، وظل مقيما بالشرق حتى رحل عنه سنة ١٢٢٥م ، وعين كاردينالا سنة ١٢٢٩م ، وتوفى سنة ١٢٤٠م . ومن آثاره التاريخية تاريخه لبيت المقدس ، ومجموعة الرسائل التى أرسلها من مقر إقامته بعكا إلى البابوية فى روما . انظر سمالي : المؤرخون فى العصور الوسطى ، ت: قاسم عبده قاسم ، ط ٢ ، القاهرة ، ١٩٨٤م ، ص ١٦٥ وما بعدها .
- (٣٢) فيترى : تاريخ بيت المقدس ، ت: سعيد البيشاوى ، عمان ، ١٩٩٨م ، ص ٩٩ - ١٠٦ ؛ Vitry , lettres des Jacques de , ed. Huygens, Leiden, 1960, pp. 86, 87
- (٣٣) وليم الصورى : مصدر سابق ، ج ٤ ، ص ١٨٦ ، ٣٤٢ ؛ مؤرخ مجهول : الحرب الصليبية الثالثة ، ج ١ ، ص ٢٥ ، ٢٦ .



العلاقة بين الصليبيين في الشرق والوافدين الجدد من الغرب الأوروبي

(٣٤) فوشيه : مصدر سابق ، ص ٢٤١ ، ٢٥١ ، ٢٨٣ ، ٢٨٨ ؛ ولیم الصوری : مصدر سابق ، ج ٢ ، ص ٢٩٠ ، ج ٣ ، ص ٣١٧ ، Roger of Hoveden , the Annals , comprising the History of England , Trans. Henry T. Riley , vols. , New York 2, 1968 , pp. 62 , 63 .  
؛ ابن الأثير : الكامل ، ج ٨ ، ص ٢٦٠ ؛ النويری : نهاية الأرب في فنون الأدب ، ج ٢٨ ، تحقيق محمد أمين ومحمد حلمي محمد أحمد ، القاهرة ، ١٩٩٢ م ، ص ٢٦٨ .

(٣٥) برلور : عالم الصليبيين ، ص ١٣٨ ، ١٣٩ ؛ Phillips , the Latin East 1098-1291 -Smith in the Oxford Illustrated History of the Crusades ed. Riley , Oxford, 1995 , p. 118 .

(٣٦) ولیم الصوری : مصدر سابق ، ج ٢ ، ص ٣٥١ ، ٣٥٢ ، ٣٥٧ ، ٣٦٣ ، ٣٦٤ ، ج ٣ ، ص ٧٣ ، ١٠٣ ، ١٢٦ ؛ ابن الأثير : الكامل ، ج ٨ ، ص ٣٥٧ ، ٣٥٨ .

(٣٧) فوشيه : مصدر سابق ، ص ١٨٦ ؛ هايد : تاريخ التجارة في الشرق الأدنى في العصور الوسطى ، ت: أحمد محمد رضا ، ج ١ ، القاهرة ، ١٩٨٥ م ، ص ١٩١ .

(٣٨) فوشيه : مصدر سابق ، ص ١٨٦ ؛ التطيلي : رحلة بنيامين ، ت: عزرا حداد ، ط ١ ، بغداد ، ١٩٤٥ م ، ص ١٠٠ ؛ ولیم الصوری : مصدر سابق ، ج ٢ ، ص ١٨٠ ، ٢٣٣ ، ج ٣ ، ص ٩٢ ، ٣١٧ ، ج ٤ ، ص ٣٠ ، ١٤٨ ؛ أسامة : الاعتبار ، ص ٦٩ ، ١٣٢ ، Hoveden , op. cit. , p.62 , 63 .

(٣٩) ابن الأثير : الكامل ، ج ٨ ، ص ٢١٨ ، ج ٩ ، ص ٢١ ، ٨٥ .

(٤٠) فوشيه : مصدر سابق ، ص ٢٤١ ، ٢٥١ ؛ ولیم الصوری : مصدر سابق ، ج ٢ ، ص ٢٩٠ ، ٣٠٣ ، ج ٣ ، ص ٣٥٥ ؛ أسامة : الاعتبار ، ص ٦٩ ؛ مؤرخ مجهول : ذيل ولیم الصوری ، ت: حسن حبشي ، القاهرة ، ٢٠٠٢ م ، ص ٣٦ ؛ فينري : مصدر سابق ، ص ١٣٥ ، ١٣٦ ؛ محمد مؤنس : الرحالة الأوربيون في مملكة بيت المقدس الصليبية ١٠٩٩ - ١١٨٧ م ، ط ١ ، القاهرة ، ١٩٩٢ م ، ص ٧٩ ، ١٤٨ ، ١٨٥ .

(٤١) فوشيه : مصدر سابق ، ص ١٨٦ ؛ أسامة : الاعتبار ، ص ١٣٤ ، ١٣٥ ، ١٤٠ . Bridge , the Crusades , New York , 1982 , pp. 135 , 137 .

(٤٢) فوشيه : مصدر سابق ، ص ٨١ ، ١٨٦ ، ١٨٧ ، ٢٤١ ، ٢٤٢ ؛ ولیم الصوری : مصدر سابق ، ج ٢ ، ص ٢٩٠ ، ٣٠٣ ، ج ٣ ، ص ٦٨ ؛ جوزيف نسيم يوسف : العرب والروم واللاتين في الحرب الصليبية الأولى ، الإسكندرية ، ١٩٨٩ م ، ص ٨٢ ؛ Phillips , op. cit. , p. 124

(٤٣) فوشيه : مصدر سابق ، ص ١٨١ ، ٢٣٢ ، ٢٣٣ ؛ ولیم الصوری : مصدر سابق ، ج ٢ ، ص ٢٠٨ .

(٤٤) ولیم الصوری : مصدر سابق ، ج ٢ ، ص ٣٤٥ .

(٤٥) ولیم الصوری : مصدر سابق ، ج ٣ ، ص ١٠٢ ، ١٣١ ، ١٣٢ ، ٢٠٩ ، ٢١٠ ، ٢١١ ؛  
فینزى : مصدر سابق ، ص ٤٦ . محمد مؤنس : مرجع سابق ، ص ٧٩ ، ١٠٨ .

Roziere , Cartulaire de l Eglise du Saint Sepulcre de Jerusalem ,  
Patrologia Latina (P. L.) , 155 , Paris , 1949 , col. 1246 . Richard , le  
Royaume Latin de Jerusalem , Paris , 1953 , pp. 115 , 117 .  
؛ سعید البیضاوى : الممتلكات الكنسية فی مملكة بیت المقدس 281 p. , op. cit. ,  
الصلیبية ، الإسكندرية ، ١٩٩٠م ، ص ٢٨٧ ، ١٨٨ ، ٢٩٤ ، ٢٩٧ .

(٤٧) رنسیمان : مرجع سابق ، ج ٢ ، ص ٤٦٧ ، ٤٦٨ ؛ براور : الاستيطان الصليبي في فلسطين ،  
ص ٩٥ ؛ جوزيف نسيم يوسف : مرجع سابق ، ص ٨٥ ؛ محمود محمد الحويرى : الأوضاع  
الحضارية في بلاد الشام في القرنين ١٢ ، ١٣ م ، القاهرة ، ١٩٧٩م ، ص ٢٤٢ ؛  
Bridge , op. cit. , p. 137 . Phillips , op. cit. , p. 124 .

(٤٨) أسامة : الاعتبار ، ص ١٣٤ .

Bridge , op. cit. , pp. 13 , 135 , 137 .

(٥٠) ولیم الصوری : مصدر سابق ، ج ٣ ، ص ٦٩ ؛ ابن الأثير : الكامل ، ج ٨ ، ص ٣٢٩ ؛  
رنسیمان : مرجع سابق ، ج ٢ ، ص ٢٨٧ ، ٢٨٨ .

(٥١) ولیم الصوری : مصدر سابق ، ج ٣ ، ص ١٧٢ ؛ رنسیمان : مرجع سابق ، ج ٢ ، ص ٣٦٤ .

(٥٢) ولیم الصوری : مصدر سابق ، ج ٤ ، ص ١٠٤ ؛ ابن الأثير : الكامل ، ج ٩ ، ص ٩٩ ؛  
رنسیمان : مرجع سابق ، ج ٢ ، ص ٦١٥ .

(٥٣) كونراد الثالث هو إمبراطور الإمبراطورية الرومانية المقدسة ، وحكم بين سنتي ٥٣٣ - ٥٤٧ هـ /  
١١٣٨ - ١١٥٢م ، أما لويس السابع فهو أحد ملوك أسرة كابيه بفرنسا ، تولى الحكم  
فيما بين سنتي ٥٣٢ - ٥٧٦ هـ / ١١٣٧ - ١١٨٠م . انظر سعيد عاشور : أوربا العصور  
الوسطى ، ط ٧ ، القاهرة ، ١٩٧٨م ، ج ١ ، ص ٢٤٥ ، ٣٥٩ .

(٥٤) ولیم الصوری : مصدر سابق ، ج ٣ ، ص ٣١٨ ، ٣١٩ . وذكر ابن الأثير وأبو الفدا عن قتل  
الحصار أن الدمشقيين راسلوا إفرنج الشام ، وأقنعوهم بأن يتخلوا عن جيش الحملة الصليبية  
الثانية ، وانسحب إفرنج الشام من أمام دمشق بعد أن خوفوا ملك الألمان من سيف الدين  
غازي وأخيه نور الدين محمود ، وإذا انسحب الصليبيون جميعا وقتل الحصار . ابن الأثير :  
الكامل ، ج ٩ ، ص ٢١ ؛ أبو الفدا : المختصر في أخبار البشر ، ت: محمد زينهم ويحيى سيد ،  
القاهرة ، بدون تاريخ ، ج ٣ ، ص ٢٩ .

(٥٥) شيزر قلعة ولها ضياع ، وتقع بالقرب من المعرة ، وبينها وبين حماة مسيرة يوم ، ويجرى  
نهر الأردن في وسطها . ياقوت الحموي : معجم البلدان ، دار صادر ، بيروت ، بدون تاريخ  
، ج ٣ ، ص ٣٨٣ .

(٥٦) رينو دي شاتيون الذي تسميه المصادر العربية أرناط ، هو فرنسي مغامر جاء إلى الشرق  
بصحبة الملك لويس السابع سنة ٥٤٣هـ / ١١٤٨م ، وت خلف في الشرق ، وفي سنة ٥٤٨هـ /



#### العلاقة بين الصليبيين في الشرق والوافدين الجدد من الغرب الأوروبي

- ١١٥٣م تزوج كونستانس أرملة ريموند بواتيه وأميرة أنطاكية ، وأصبح حاكما لهذه الإمارة . وفي سنة ٥٥٥هـ/١١٦٠م وقع في أسر نور الدين محمود ، وظل أسيرا حتى سنة ٥٧٣هـ/١١٧٧م ، وبعد إطلاق سراحه تزوج أرملة صاحبة إقطاع في مملكة بيت المقدس ، وكانت نهايته على يد صلاح الدين الأيوبي ، عندما وقع أسيرا في معركة حطين ٥٨٣هـ/١١٨٧م .  
وليم الصوري : مصدر سابق ، ج ٣ ، ص ٣٥٩ ، ٤٤٠ ؛ سعيد عاشور : الحركة الصليبية ، ط ٤ ، القاهرة ، ١٩٨٢م ، ج ٢ ، ص ٦٣٢ ، ٦٥٧ ، ٧٤٠ ، ٧٧٨ .
- (٥٧) وليم الصوري : مصدر سابق ، ج ٣ ، ص ٤١٦ ، ٤١٧ ، ٤١٩ ، ٤٢٠ ؛ رنسيان : مرجع سابق ، ج ٢ ، ص ٥٦٣ .
- (٥٨) وليم الصوري : مصدر سابق ، ج ٤ ، ص ٢٠٠ - ٢٠٢ .
- (٥٩) المصدر السابق ، ج ٤ ، ص ٢٠٣ ، ٢٠٤ .
- (٦٠) المصدر السابق ، ج ٤ ، ص ٢٠٦ - ٢٠٩ .
- (٦١) رنسيان : مرجع سابق ، ج ٢ ، ص ٥١٤ ، ٥١٥ .
- (٦٢) أبو شامة : كتاب الروضتين في أخبار الدولتين النورية والصلاحية ، ت: محمد حلمي محمد أحمد ، القاهرة ، ١٩٦٢م ، ج ١ ، ق ٢ ، ص ٧٠٦ .
- (٦٣) فوشيه : مصدر سابق ، ص ٣٤٣ .
- (٦٤) Vitry , op. cit. , p. 86 ؛ زابوروف : الصليبيون في الشرق ، ت إلياس شاهين ، موسكو ، ١٩٨٦م ، ص ١٥٧ .
- (٦٥) وليم الصوري : مصدر سابق ، ج ٤ ، ص ٢٥٤ ؛ فيترى : مصدر سابق ، ص ١٠٦ ، ١٠٧ ، ١٣٥ ، ١٣٦ .
- (٦٦) Vitry , op. cit. , p. 86 ؛ فيترى : المصدر السابق ، ص ٩٧ ، ١٠٦ ، ١٠٧ ؛ سعيد عاشور : الحركة الصليبية ، ج ١ ، ص ٣٩٤ ؛ جوزيف نسيم يوسف : مرجع سابق ، ص ٨٥ .
- (٦٧) جاي دي لوزنيان شاب فرنسي ، أتى إلى مملكة بيت المقدس للزواج من سبيلا أخت الملك بلدوين الرابع وأرملة وليم بن وليم دي مونفرا ، وتزوج ملكا على بيت المقدس مع زوجته سبيلا ، وقاد الصليبيين في معركة حطين ، ووقع أسيرا في يد صلاح الدين الأيوبي ، وفي ٥٨٤هـ/١١٨٨م أطلق سراحه ، فأصبح ملكا بلا مملكة ، واشترك جاي مع ريتشارد قلب الأسد في حروبه ضد صلاح الدين ، وعندما عزم ريتشارد على العودة إلى أوروبا أقطع جاي جزيرة قبرص مقابل مبلغ من المال ، وعلى هذه الجزيرة أسس جاي مملكة لوزنيان . انظر وليم الصوري : مصدر سابق ، ج ٤ ، ص ٢٥٤ ؛ مؤرخ مجهول : ذيل وليم الصوري ، ص ١٥٠ ، ٢٢١ ، ٢٢٢ ؛ مؤرخ مجهول : الحرب الصليبية الثالثة ، ج ١ ، ص ٨٥ ، ج ٢ ، ص ١٧٦ .
- (٦٨) مؤرخ مجهول : ذيل وليم الصوري ، ص ٨٦ .
- (٦٩) وليم الصوري : مصدر سابق ، ج ٤ ، ص ١٣٨ ، ١٨٦ ، مؤرخ مجهول : ذيل وليم الصوري ، ص ٨٦ .

## المصادر والمراجع

### أولاً- المصادر الأجنبية

- Matthieu d Edesse , Extraits de la Chronique , R. H. C. Doc. Arm., I, pp. 123 ,143 .
- Roger of Hoveden ,the Annals ,Comprising the History of England,Trans. Henry T. Riley ,2 vols. ,New York 1968 .
- Roziere ,M.E. de ,Cartulaire de l' Eglise du Saint Sepulcre de Jerusalem ,in Patrologia Latina (P.L.) ,155 Paris 1849.
- Vitry ,Jacques de ,Lettres des Jacques de Vitry (1160 1170 - 1240), ed.R.H.C. Huygens ,Leiden 1960 .

### ثانياً- المصادر الأجنبية العربية

- التظلى (بنيامين) : رحلة بنيامين ، تعريب : عزرا حداد ، الطبعة الأولى ، بغداد ١٩٤٥ م .
- توديبود : تاريخ الرحلة إلى بيت المقدس ، تعريب: حسين محمد عطية ، الطبعة الأولى ، الإسكندرية ١٩٩٨ م .
- ريموند أجيل : تاريخ الفرنجة غزاة بيت المقدس ، تعريب: حسين محمد عطية ، الطبعة الأولى ، الإسكندرية ١٩٩٨ م .
- فوشيه دى شارتر : تاريخ الحملة الى بيت المقدس ، تعريب: قاسم عبده قاسم بعنوان : الوجود الصليبي في الشرق العربي ، الكويت ١٩٩٣ م .
- فيتري (جاك دى ) : تاريخ بيت المقدس ، تعريب: سعيد البيشاوى ، عمان ١٩٩٨ م .
- مؤرخ مجهول : أعمال الفرنجة وحجاج بيت المقدس ، تعريب: حسن حبشى ، دار الفكر العربى، القاهرة ١٩٥٨ م .
- مؤرخ مجهول : ذيل وليم الصورى ، تعريب: حسن حبشى ، القاهرة ٢٠٠٢ م .
- مؤرخ مجهول : الحرب الصليبية الثالثة ، جزآن ، تعريب: حسن حبشى ، القاهرة ٢٠٠٠ م .
- وليم الصورى : الأعمال التى تمت فيما وراء البحر ، تعريب: حسن حبشى بعنوان : الحروب الصليبية ، أربعة أجزاء ، القاهرة ١٩٩١ - ١٩٩٥ م .

ثالثاً - المصادر العربية

- (١٤) أبو شامة (ت ٦٦٥هـ / ١٢٦٧م) عبد الرحمن بن إسماعيل:  
= كتاب الروضتين في أخبار الدولتين النورية والصلاحية، ج ١، ق ٢، تحقيق: محمد حلمي محمد أحمد، القاهرة ١٩٦٢م.
- (١٥) أبو الفدا: المختصر في أخبار البشر، تحقيق: محمد زينهم ويحيى سيد، دار المعارف، القاهرة، بدون تاريخ.
- (١٦) ابن الأثير (ت ٦٣٠هـ / ١٢٣١م) علي بن محمد بن محمد:  
= الكامل في التاريخ، ج ٨، ٩، دار الكتاب العربي، بيروت، بدون تاريخ.
- (١٧) أسامة بن منقذ (ت ٥٨٤هـ / ١١٨٨م) أسامة بن مرشد بن علي:  
= الاعتبار، حرره: فليب حتي، برنستون ١٩٣٠م.
- (١٨) ابن جبير (ت ٦١٤هـ / ١٢١٧م) محمد بن أحمد بن جبير:  
= رسالة اعتبار الناسك في ذكر الآثار الكريمة والمناسك، المعروف: برحلة ابن جبير، بيروت ١٩٨٦م.
- (١٩) ابن العديم (ت ٦٦٠هـ / ١٢٦٢م) عمر بن أحمد بن هبة الله:  
= زبدة الحلب من تاريخ حلب، مجلد واحد، طبعة دار الكتب العلمية، بيروت ١٩٩٩م.
- (٢٠) ابن القلائسي (ت ٥٥٥هـ / ١١٦٠م) حمزة بن أسد:  
= ذيل تاريخ دمشق، مكتبة المتنبى بالقاهرة، بدون تاريخ.
- (٢١) النويري (ت ٧٣٣هـ / ١٣٣٣م) أحمد بن عبد الوهاب بن محمد:  
= نهاية الأرب في فنون الأدب، ج ٢٨، تحقيق: محمد أمين ومحمد حلمي محمد أحمد، القاهرة ١٩٩٢م.
- (٢٢) ياقوت الحموي (ت ٦٢٦هـ / ١٢٢٨م):  
= معجم البلدان، ٥ أجزاء، دار صادر بيروت، بدون تاريخ.

#### رابعاً- المراجع الأجنبية

- Benvenisti, M. , the Crusaders in the Holy Land , Jerusalem , 1970.
- Bridge ,A. , the Crusades , New York , 1982 .
- Ellenblum ,R. , Frankish Rural Settlement in the Latin Kingdom of Jerusalem ,Cambridge , 1998 .
- Grousset ,R. , l'Empire du Levant , Paris , 1946 .
- Histoire des Croisades , 3vols. , Paris , 1943 - 1946 .
- Phillips , J. , the Latin East 1098 - 1291 , in the Oxford Illustrated History of the Crusades , ed.Riley - Smith ,Oxford , 1995.
- Praver , J. , Social Classes in the Crusader State , in Setton ,A History of the Crusades , vol. 5 ,Wisconsin , 1985 .
- Rey , E. , les Colonies Franques de Syrie , Paris , 1883 .
- Richard J. , le Royaume Latin de Jerusalem , Paris, 1953.
- Smail , R. C. , Crusading Warfare 1097 – 1193, Cambridge , 1956 .

#### خامساً- المراجع العربية والمعربة

- (٣٢) براور (يوشع ) : الاستيطان الصليبي في فلسطين ، مملكة بيت المقدس ، ترجمة : عبد الحافظ البنا ، القاهرة ، ٢٠٠١ م .
- (٣٣) عالم الصليبيين ، ترجمة :قاسم عبده قاسم ومحمد خليفة حسن ، الطبعة الأولى ، القاهرة ، ١٩٨١ م .
- (٣٤) البيشاوى (سعيد عبدالله جبريل ) : الممتلكات الكنسية في مملكة بيت المقدس الصليبية ، الإسكندرية ، ١٩٩٠ م .
- (٣٥) الحويرى (محمود محمد ) : الأوضاع الحضارية في بلاد الشام في القرنين ١٢ ، ١٣ ، القاهرة ، ١٩٧٩ م .
- (٣٦) رنسيمان (ستيفن ) : تاريخ الحروب الصليبية ، ترجمة :السيد الباز العرينى ، الطبعة الثالثة ، بيروت ، ١٩٩٣ م .
- (٣٧) زابوروف (ميخائيل ) : الصليبيون في الشرق ، ترجمة : إلياس شاهين ، موسكو ١٩٨٦ م .

#### العلاقة بين الصليبيين فى الشرق والوافدين الجدد من الغرب الأوروبى

- (٣٨) زكى النفاش : العلاقات الاجتماعية والثقافية والاقتصادية بين العرب والفرنجة خلال الحروب الصليبية ، بيروت ، ١٩٦٤م .
- (٣٩) عاشور (سعيد عبد الفتاح ) : الحركة الصليبية ، الطبعة السادسة ، ج ١ ، القاهرة ، ٢٠٠٢م ، الطبعة الرابعة ، ج ٢ ، القاهرة ، ١٩٨٢م .
- (٤٠) أوربا العصور الوسطى ، ج ١ الطبعة السابعة ، القاهرة ، ١٩٧٨م .
- (٤١) العربى (السيد الباز ) : مؤرخو الحروب الصليبية ، القاهرة ، ١٩٦٢م .
- (٤٢) عطية (عزيز سوريال) : الحروب الصليبية ، ت : فليب صابر ، دار الثقافة ، القاهرة ، بدون تاريخ .
- (٤٣) علية عبد السميع الجوزورى : إمارة الرها الصليبية ، القاهرة ، ٢٠٠١م .
- (٤٤) عوض (محمد مؤنس أحمد ) : الرحالة الأوربيين فى مملكة بيت المقدس الصليبية ١٠٩٩ — ١١٨٧ م ، القاهرة ، ١٩٩٢م .
- (٤٥) هابيد : تاريخ التجارة فى الشرق الأدنى فى العصور الوسطى ، ترجمة : أحمد محمد رضا ، ج ١ ، القاهرة ، ١٩٨٥م .
- (٤٦) يوسف (جوزيف نسيم ) : العرب والروم واللاتين فى الحرب الصليبية الأولى ، الإسكندرية ، ١٩٨٩م .

